Dialuna 13 di September 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

PAG 3





PAG 3

SUSESO

TE KI DIA MESTER SIGUI PERMITI E IMAGENNAN AKI?

PAG 2

INTERNACIONAL

PAG 12

KI ORA UN ABUSADOR, BATIDO DI MUHER, TA KEDA SERA?

Pueblo ta sorprendi cu decision di Fiscal Auxiliar y ta puntra

Ki ora un abusador, batido di muher, ta keda sera?





SUMAMENTE sorprendi hopi hende a keda, despues di a tende cu e abusador, batido di hende muher, Eduard Glenn Hagens a ser laga den libertad mesun atardi, despues di a maltrata e fotografo femenino di Diario, sra. Maria Berry.

Di acuerdo cu e Fiscal Auxiliar, kende e persona aki ta, te ainda nos no sa, pero lo busca su number, a dicidi di laga Eduard Glenn Hagens liber, alegando cu e no a usa arma y cu e maltrato no tabata uno pisa suficiente. Masha t'e preguntanan cu nos a haya ta, e.o. ki ora un maltrato ta suficientemente pisa? Ta mata mester a mata e persona aki, p'e keda sera?

Aki por papia di husticia di clase? Cuanto biaha un patruya policial ta bay pa un asistencia pa caso di maltrato y ta bias e victima bay dokter pa despues entrega keho na polis. Awe dicho keho no tin ningun balor, pasobra tog e agresor no ta bay sera. E forma di actua aki di e.o. e Fiscal Auxiliar aki ta pone cu hende ta cuminsa tuma husticia den su man.

Pa colmo ta bon pa bisa, cu ora esposo di e victima, Maria Berry a haya sa di e abuso aki, el a bay Hospital, pa regla cuenta di e abusador, batido di muher aki, Eduard Glenn Hagens a core drenta auto di polis y asina polis a detene tambe. Pero e ora ey si, e no tabata suficiente homber pa enfrenta e esposo di e victima, confirmando con cobarde e ta.

Anto manera menciona, pa den oranan di atardi, el a ser laga den libertad, pasobra e no a usa arma y e maltrato no tabata suficientemente pisa. Esaki ta un mensahe cu ta bay, cu no mester t'asina, y a bira tempo, sigur e fotografonan femenino, cuminsa arma nan mes pa proteha nan mes contra di tipo di abusodornan asina.

AWEMainta tin cu bisa, cu nos fotografo tabata na Costa Linda, unda e compania di construccion, Elio Constructions a invita nos fotografo pa subi na di 3 piso pa saca potret, pasobra nan sa di trabao di prensa. E persona cu a cay, no ta señora di Hagens, anto pakico tanto interes pa no saca potret di e señora aki. Ki interes Glenn Hagens tabatin pa actua asina? Mirando e maltrato di hende muher, tumando na cuenta cuanto violencia domestico tin, lo spera cu den curso di e siman aki, e organisacionnan contra di abuso di hende muher laga nan voz di protesta resona.

Awor si t'e colmo

Rasta kier placa di Calister y Calister a kita su paña pa confirma cu e no tin placa

Te ki dia mester sigui permiti e imagennan aki?



DIASABRA mainta riba e cruzada di Boliviastraat y Emmastraat, dos choler tabata pleita, pasobra despues di a cobra nan onderstand, un di nan a reclama Calister cu e debe y p'e paga su debe awor. E otro choler, un rasta t'esun cu ta trata di kita e placa cu choler Calister, cu manera mencioan a caba di cobra su onderstand na Postkantoor.

Calister a bin ta bisa e Rasta cu e no tin placa, loke e choler Rasta no kier kere. Loke a pone cu Calister a dicidi di kita tur su paña, pa demostra cu e no tin ningun placa y a cana tur sunu bay for di e sitio. Un dama cu tabata cana net eybanda, mester a kita su bista di e bista mahos cu Calister a permisi su mes.

Hopi hende na pia como den auto ta mira con e choler cabes loco a dicidi ta cana sunu, sin ningun clase di berguenza. Manera algun dia atras nos a mustra, cu esaki t'e imagen di nos centro di Oranjestad. Hopi hende tabata haci e pregunta, Gobierno tin cu haci algo mas liher cu ta posibel cu e.o. Calister, pero tambe cu e Rasta aki, kende ta un choler masha agresivo y peligroso, pasobra e ta ataca hende cu no kier dun'e placa.

Chofer di sportcar a bay dal un take-off y a perde control



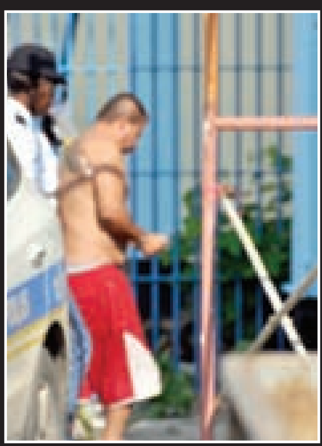
DIASABRA mainta a drenta informe di un accidente den Wilhelminastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya policial nan a constata cu e chofer di e Ford Mustang preto A-5554 a perde control subi acera y a dal 2 di e Arubaantjes cu tin poni cerca di e edificio di Ministerio publico. Segun informacion extra-oficial e chofer lo a bay dal un take-off/ burn-out y ela fracasa awo ela haya cu gasto y boet.

Pelea a caba na kapmento cu machete



DIADOMINGO mainta a drenta informe di un pelea formal cu palo y machete na Windstraat, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada di e patruya policial nan a nota un plas di sanger nada mas mientras nan a ser informa door di testigonan cu a duna descripcion di auto cu esakinan a bay caba. Un rato despues un agente policial atento a nota un auto Yaris blanco tur na sanger pasa su dilanti mesora a ela pare na e cruzada na Madiki. Esun na wiel a declara cu e auto ey ta di su amigo y cu nan tabata envolvi den un pelea y su amigo a resulta seriamente herida cu un machete. Unabes cu ela wak e cantidad di sanger saliendo profusamente ela core bay hibe hospital y a lag'e eynan anto ela bolbe. Polis a avisa recherche mesora di e caso aki. Nos lo purba trece mas informacion di e caso aki.

Ilegal haya ta drief 5 miya for di costa pazuid di WEB



POLISNAN ta haya informacion for di AC diadomingo 7.30 di mainta, cu un persona a wordo haya ta drief 4 pa 5 miya den laman pasuit di WEB. E homber a wordo señala pa un boto local, cu na su banda a yama autoridadnan y a manda e boto Panter pa busca e naufrago. Despues cu el a haya un chekeo medico, el a wordo hiba warda di San Nicolas pa investigacion. E ta bisa polis cu e ta den un dropping di hendenan ilegal, y pa un of otro motibo, coriente lo a hibe y el a keda ta drief. Supuestamente basta otro persona ilegal si a logra subi tera.



Aparentemente pustamento a caba na accidente









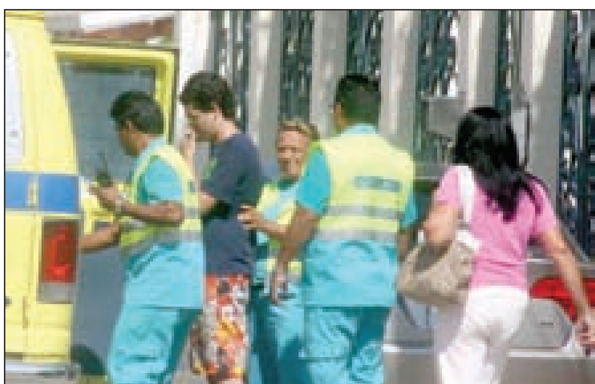
DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente unda cu un auto lo a bolter na altura di ex-Key Largo Casino y cu tin hende herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a bin constata cu aparentemente pa motibo di pustamento chofer di e Korando berde A-32216 cu tabata na e banda robes di e dubbelbaan bayendo direccion Oranjestad pa un motibo of otro a bay primi brake y a perde control, baha caminda na man drechi, dal riba palo di lus y finalmente bolter. A consecuencia di e impacto aki e chofer a resulta herida y a pidi pa e ambulans presenta cu mas urgencia na e sitio. Na yegada di ambulans a bin constata cu e chofer tabata herida y tabata keha di hopi dolor na su neck, nan a atende e victima y despues transporte pa hospital.

Cliente a bira malo den conocido Restaurante



DIABIERNA anochi a drenta informe di cu un cliente di un restaurant specialisa den cuminda maritimo den Oranjestad a bira malo, mesora a dirigi ambulans na e sitio. Na yegada di ambulans mesora a atende e victima y a haya cu lo ta mas consehable pa hiba e victima hospital pa un control. Nan a hibe hospital pa atencion medico.

2 ambulans y polis a bay na kamay pa yuda un hobencito



DIASABRA mainta a drenta informe di un cas na Kamay tin un hobencito cu a haya problema pa hala rosea y su curpa a cuminsa cambia di color mesora a dirigi tanto polis como 2 ambulans cu urgencia na e sitio. Na yegada di ambulans mesora nan a atende e hobencito aki cu a caba di haya un atake di epilepsia despues di a stabilize a hibe pa hospital pa haya tratamiento mas avansa.

Informe di tiramento di boter na Refresqueria Italia

DIADOMINGO madruga a drenta informe di cu tin un hende tirando boter dilanti Refresqueria Italia, mesora a dirigi 2 patruya policial na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu aki no ta trata di tiramento di boter pero a bin encontra cu un choler femenino tur na sanger. Pero esaki no tabata nada particular ya cu esaki ta debi na su hygiena personal regular di tur luna.



Polis mester a intermedia den un discucion den e lobby di Riu Hotel



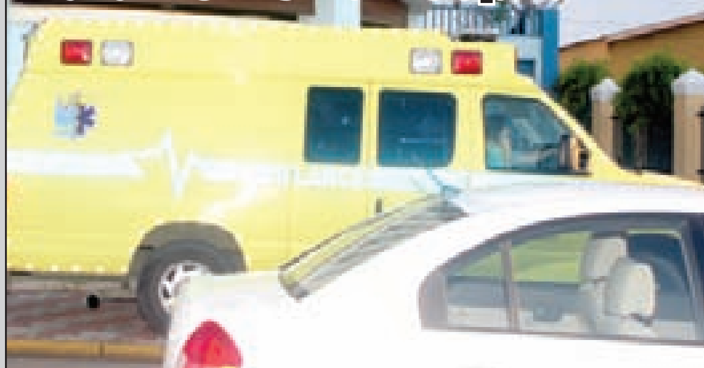
DIASABRA anochi a drenta informe di un discucion y a pidi polis pa bin intermedia, mesora a dirigi un patruya di strandpolitie na e sitio. Na yegada nan a papia cu esnan envolvi na e entrada di e hotel pa asina resolve e problema of asunto. E motibo exacto di e polemica aki no ta conoci.

Chofer turista no a duna preferencia



DIADOMINGO mainta a drenta informe di un accidente a e cruzada riba e caminda pa bay Alto Vista, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin constata cu e turista chofer di e Chevrolet Optra preto V4530 cu tabata bayendo di pabao no a para pa duna preferencia na e Toyota Rav4 A-25805 cu tabata bayendo zuid. A consecuencia di esaki nan a dal den otro, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Detenido herida no tabata desea di bay ricibi tratamento na hospital



DIABIERNA atardi a drenta informe di cu na warda di Oranjestad lo tin un detenido herida den un cel, mesora a dirigi un ambulans na e warda. Na yegada di e ambulans a nota cu e detenido tabata herida y atende e prome auxilio pero e tabata tin mester di bay hospital pero e detenido a nenga rotundamente di bay hospital. Asina ta e personal di ambulans a bandona warda y e detenido a keda den cel sin haya (riba su mesun capricho) tratamento mas avansa na hospital.

Dama a keda herida den un accidente diabierna atardi na Santa Cruz

DIABIERNA atardi a denta informe di un accidente cu un dama herida na Santa Cruz, mesora dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente pa falta di duna preferencia y a causa di esaki un dama a resulta herida. Na yegada di ambulans mesora a atende e victima y a transporte pa hospital.



Pelea di gang banda di cinemas, tur a plama for di otro y den diferente direccion



DIASABRA anochi a start un pelea di gang banda di Cinemas ta trata aki di un hende cu jeans y flanel blanco cu muts blanco di e gang di Pos Chikito y un otro persona di e gang di Santa Cruz bisti na preto. Esun di Santa Cruz a dal esun di e otro gang pero esun di Pos Chikito a saca un klop largo pa dale pero nan a plama den diferente direccion pa Wilhelminastad y den caya como tambe pa Royal Plaza vooral ora di scucha sirena di polis.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the CBA") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. It pursues a number of objectives arising from the statutory tasks as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation, which include, amongst others, monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The Physical Security Unit, forming part of the Information and Physical Security Department, is mainly responsible for all security and safety aspects at the CBA. This includes designing, implementing and executing operational security and safety procedures, and managing and operating all security and safety infrastructure and systems. This unit is also responsible for negotiating and managing service contracts with security vendors, upgrading and maintenance of security systems, and initiate and execute new projects. Also, it is involved in the strategic planning and day-to-day operations concerning the security and safety for the CBA premises and personnel.

The CBA has a vacancy for a:

SUPERVISOR PHYSICAL SECURITY UNIT

Job description
The Supervisor Physical Security ("supervisor") reports directly to the Manager Information and Physical Security. His/her task is to assure proper design, and implementation and execution of security and safety procedures, policies, and processes. The supervisor is in charge of the day-to-day operations of the Physical Security Unit, including the management and coaching of the security officers. In addition, he/she is responsible for the planning and execution of new projects in this field.
The supervisor is also responsible for maintaining a proper security plan that entails all aspects of physical security, safety, and loss prevention, covering the premises, personnel, and procedural and technical (burglary, fire, access systems, et cetera) matters. The supervisor assures that all procedures, such as admissions, money transport, alarm escalation, premise & safety inspections and related activities, are carried out in compliance with procedures established by the CBA.

Profile
He/she is required to have a bachelor degree or equivalent, should hold one or more recognized accreditations in the field of safety and security and have at least 5 years of relevant work experience in a supervisor position. He/she should have ample experience with managing security infrastructure, e.g. CCTV equipment, access control, alarm/fire systems, as well as contract and vendor negotiation, and project management skills.
He/she should be able to work independently, as well as in a team. He/she must be an articulated and persuasive person, who is able to adequately communicate with customers, visitors, and staff. Furthermore, he/she should have good command of Papiamento, Dutch, and English, both verbally and in writing, and must be result-oriented, flexible, and hands-on, must dispose of organizational and problem-solving abilities, and must be able to deal effectively with stressful situations.

Conditions of employment
Besides an adequate salary, the CBA offers good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including curriculum vitae and relevant references, should be sent within two weeks from date to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.

A psychological test as well as a background check and pre-employment screening are part of the selection procedure.

For further information please contact Mr. Pedro Krozendijk, Security Advisor, telephone: +297 525-2120 or email: p.krozendijk@cbaruba.org

Dilanti Supermercado na Pavia auto ta subi caminda net ora pick-up ta bini







DIADOMINGO mainta a drenta informe di un accidente na Pavia, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un Daihatsu Charade blauw A-5334 a bay sali dilanti un supermercado pa bay pariba, pero ela haci esaki net ora cu e Nissan pick-up blauw tabata bayendo pabao ora cu e pick-up a nota e auto ela desvia na man robez y a bay dal tog riba e Daihatsu. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Prome Minister Eman a tene un lectura pa Arubaanse Genootschap na Hulanda

Eman: "Ta sera un capitulo di historia di Reino Hulandes"







PROME Minister di Aruba Mike Eman a wordo invita dor di e "Arubaanse Genootschap" na Hulanda pa tene un lectura pa su miembronan.

E Arubaanse Genootschap ta un instituto cu tin miembro cu tin un aprecio special pa Aruba. Sea nan a yega di biba aki, nan a nace aki of di otro forma tin lasonan special y un amor grandi pa nos isla.

Diescinco aña pasa algun hende a bin cu e idea pa lanta un instituto pa duna seminario, congreso y nochinan di lectura p'esnan interesa den Aruba y a duna e instituto aki e nomber di Arubaanse Genootschap. Hopi di e miembronan di e instituto aki ta hendenan conoci den e comunidad Arubano.

Un persona cu a inicia e idea aki ta Henk Timmer, kende ta masha conoci na Aruba. Despues cu Henk Timmer a imigra pa Hulanda el a keda semper cu interes grandi pa Aruba y su hendenan. Na un forma mas constructivo.

Prome Minister Mike Eman a wordo invita pa tene un lectura pa miembro y otro interesadonan riba e cambionan estatal. E enfoke tabata riba e oportunidad den Reino cu e cambionan aki ta trece cu nan.

Eman a bisa: "Ta sera un capitulo di historia den Reino Hulandes. Tur pais tin un claridad riba nan posicion estatal. Aruba tin su Status Aparte, Corsow y Sint Maarten ta haya nan Status Aparte, Bonaire, Saba y Sint Eustatius ta haya un relacion special cu Hulanda. Nos tin claridad cu nos ta keda den Reino y ta habri un enfoke awor - no riba e problemanan continuo cu tin entre e islanan cu Hulanda - pero riba locual conhuntamente nos por haci den Reino pa asina cu metanan comun p'asina cu esfuersonan cu nos ta pone hunto p'e pueblonan di e islanan por yega na un cierto nivel di bida y un stabilidad den nan desaroyo.

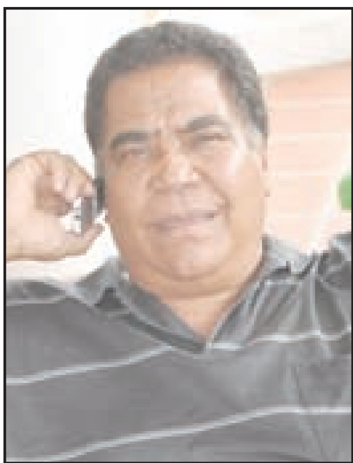
Ta di spera tambe cu e enfoke aki por produci instrumentonan pa e islanan por yega na loke nos ta proyecta nos dilanti".

Den e discurso cu el a tene, Prome Minister Eman por a presenta e vision aki cu Aruba tin un asercamento mas constructivo pa cu Reino Hulandes. Un asercamento di interes special pa e oportunidadnan cu Union Europeo ta ofrece.

Dor di e asercamento aki por sinti cerca esnan presente un simpatia pa Aruba y un aprecio grandi pa e forma con e Gobierno nobo ta aserca e relacionnan den Reino. Un forma habri, constructivo y transparente cu ambicionnan pa den e relacionnan aki crea oportunidadnan nobo pa tur e paisnan.

Prome Minister: "Nos ta hopi contento cu nos a haya e invitacion aki y cu mi por a comparti cu esnan presente e vision di Aruba".

Retiro di Ramoncito Booi for di Conseho Insular di Bonaire



AWE nos ta presenta e carta cu Ramoncito Booi a manda for di Den Haag, Hulanda dia 10 di sètèmber 2010, unda e ta anuncia su retiro for di Conseho Insular di su isla.

Manera mi a primintí y palabra, mi a traha cu motivacion, fervor, conviccion, cu rèspèt, cu orguyo y segun mi consenshi pa logra cu e isla Bonaire por sigurá su futuro y bienestar di su habitantenan den un structura y situacion stabil cu lo por permití esaki.

Pa añanan largo mi a lucha incansablemente contra di diferente contratempo, adversarionan iracional y otro accionnan casi incomprendibel contra di mi persona pa yega n'e logro grandi pa Bonaire.

Cu firmamento di Acuerdo Final di Mesa Rondo dia 9 di sèptèmber 2010 mi tabata testigo bibo di e logro grandi cu mi a lucha pe pa Bonaire. E firmamento ta comienso di un era nobo y structura nobo den cua Bonaire y su habitante, segun nan forsa di trabao y perseverancia, por yega na situacionnan di mihor provision y nivel di bida pa un y tur cu ta biba na Bonaire.

Pues p'ami personalmente e momento a yega pa mi cumpli cu mi palabracion cu pueblo pa loke ta trata mi funcion di representante di pueblo. Mi a primintí y mi ta cumpli cu mi palabracion, e logro di Bonaire t'e momentu pa mi despedí como miembro di Conseho Insular di Bonaire. Cu e retiro aki e espacio ta habri na mes momento pa mi dedicá tempo na algun retonan personal cu mi tin mi dilanti.

Tambe ta duna espacio pa aworaki, cu laso directo pa Boneiru ta un hecho, pa mi tin e posibilidad di traha riba e reconsiliacion di gruponan na Bonaire pa mira con nos tur hunto por pone e structura nobo aki funcioná na beneficio di un y tur cu ta biba aki na Bonaire.

Mas ainda e ta duna mi espacio pa mi por dedicá mas tempo na partido y pa nos ta bon prepará pa próximo eleccion di Conseho Insular na maart 2011.

Mi ta concluí invitando un y tur pa un conferencia di prensa oficial di UPB y mi persona diamars benidero, 14 di sèptèmber 2010. Aki nos lo duna mas informacion altanto, Ramoncito Booi a conclui su carta.

Pakico art 27-3 Statuut no ta bon pa Aruba?

Diferencia entre MEP y AVP ta cu nos kier pa nos Gobierno mes traha e leynan

Mientras AVP kier pa otro traha e leynan pa nos



CU hopi asombro nos di MEP a tuma nota cu diripiente algun Parlamentario di AVP a lanta for di soño y a haya curashi pa cuminsa publica articulonan den medionan di comunicacion y Facebook entorno e cambio di Statuut. Pakico esaki a causa asombro? Pasobra den Parlamento mes, caminda nan mester a defende nan punto di bista, nan a sinta keto y baha cabes pa evita di responsabilisa nan mes pa nan opinion.

Nos di MEP tambe ta haya cu e problema di atrasonan den leynan y tratadonan mester wordo soluciona. Nos a traha diferente plan pa soluciona e problema aki, entre nan nos a specialisa algun hurista pa e trabou, pero e gobierno actual a prefera di saca nan for di e trabou di traha ley, y laga nan traha como consehero pa un of otro Minister.

Tambe gobierno di MEP a urgi gobierno Hulandes pa duna asistencia tecnico, pero Hulanda pa añas a nenga, debi cu na Hulanda mes tin scarsedad di hurista specialisa pa traha ley. Pesey mes ta straña nos cu awor Hulanda mes kier traha e leynan. Asina mes gobierno di MEP a laga leynan cla pa implemente, manera esun di pago igual pa trabou igual cu sr. Andy Lee a referi na dje, pero Minister Otmar Oduber no kier traha riba e ley ey. Articulo 27 inciso 3 ta duna Hulanda e posibilidad pa e mes traha e ley pa nos, mande manera un Rijkswet of un Algemene Maatregel van Rijksbestuur, y nos mester simplemente guli y manda abou, ya cu nos no por cambia nada mas na dje. Hulanda por haci esaki si nos no logra traha e ley na tempo, of si nos no traha e ley manera Hulanda kier. Pues, Hulanda lo por traha su ley toch a base di su norma y balornan, y impone riba nos maske nos a traha un ley caba, cu nan no ta gusta.

E diferencia grandi entre MEP y AVP ta cu MEP kier pa nos propio gobierno y Parlamento traha e ley aki, y no politiconan Hulandes. AVP ta prefera pa pasa e responsabilidad aki pa politiconan Hulandes, simplemente coriendo asina pa e responsabilidad cu pueblo a pone riba nan. Pero na ken e pueblo por acudi e ora, si e no ta di acuerdo? Serca e poltico Hulandes?!?

Cu AVP no tin confiansa den nan mesun gobierno, nos di MEP por comprонde, pasobra nos tampoco tin confiansa den e gobierno aki di AVP. Pero cu e Parlamentarionan di AVP no tin confiansa den nan mes y a duna nan mes un “brevet van onvermogen”, esey si ta algo hopi tristo!

Invitacion na tur mayor pa anochi di informacion na La Salle College

LA Salle College kier a invita tur mayor pa e anochi di informacion cu lo ta bai tin diamars 14 di september y diaranson 15 di september benidero na La Salle College.
Diamars 14 di September di 18.00-19.00 or ta pa mayornan di alumno cu ta den Ciclo Basico, esta 1ste y 2de klas.
Diaranson 15 di September di 18.00-19.00 or ta pa mayornan di alumno cu ta den Ciclo Avansa, esta 3de y 4de klas.
Durante e anochi aki mayor por sera conoci cu e mentor di e yiu y haya informacion general di La Salle College. Nos ta warda tur mayor!

Awe nochi

Reunion General di Comision di Mayor di Colegio Arubano

AWE nochi lo tin e reunion general di miembro di Comision di Mayor di Colegio Arubano. Relaciona cu esaki, directiva actual ta invita tur mayor cu tin interes pa trabao di Comision di Mayor di Colegio Arubano pa atende e reunion importante aki, igualmente esnan cu ta contribui na bienestar di e instituto educacional aki. Esaki ta unico forma cu por sali na interes di e studiantenan na Colegio Arubano, unda varios punto di interes lo keda discuti awe nochi. E reunion aki lo tuma lugar den lokaal 70 y ta cuminsa exactamente pa 8 or di anochi. Wak pa bo tey, sin falta.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP MAANDAG 13 SEPTEMBER 2010 OM 10.00 UUR V.M IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNTEN:

1. Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter- en het Ondervoorzitterschap de Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2010-2011.

2. Sluiting van het Zittingsjaar 2009-2010.

De Substituut-Griffier,

mr. lic. J.D. Semeleer

SETAR ta anuncia upgrade di e guia digital

Ta pidi pa clientenan no desconecta e box entre dianan 13 pa 24 di september pa facilita e upgrade di TV/Cable Guide di DIGITAL CABLE

SETAR ta anuncia cu entre dia 13 di september 2010 te cu 24 di September 2010 e trabounan pa upgrade e software conoci como "TV-GUIDE" cu ta e software cu ta draai riba tur box digital di cliente di Cable Services ta andando. Esaki ta mas conoci serca clientenan di cable digital tambe como e screen blauw cu ta contene informacion di e programacion. Riba e box di e servicio di Cable digital tin un programa ta core cu yama TV-Guide. Esaki ta e programa cu ta duna informacion di tur programacion y cu ta duna acceso na tur e servicionan digital manera Parental control y cu ta controla grabacion ariba e boxnan tipo Digital Video Recorder (DVR). Cu e upgrade cu ta tuma lugar den luna di september, ta bira posibel pa bin cu mas servicionan den futuro sercano. Tambe un parti di e TV-GUIDE cu a bira mas mihor ta e parti di Parental control cu ta un parti hopi importante y e parti di Digital Video Recorder cu awor ta ofrece e opcion di graba un serie automaticamente. Mester tin un box tipo DVR pa por haci uso di e funcionalidad aki. Un otro parti cu a drecha den e version aki ta e opcion pa "Search" cu awor tin un "Keyboard style" search.

Ta di sumo importancia pa e cliente no kita coriente of kita e cable di coax for di nan box durante e periodo di 13 pa 24 di september. E upgrade ta tumando lugar anochi y no ta necesario pa e box keda sendi pero si mester keda cu coriente conecta y cu e cable di coax conecta. Si acaso e box ta riba un "Surge" protector anto mester percura pa no paga e surge protector, sino e upgrade no por tuma lugar. SETAR lo manda e señal pa e box haci un upgrade automaticamente. E box lo ricibi e commando aki y haci e download di e software . E tempo cu e box ta tuma pa download e software lo ta maximo 30 minuut. Mientras cu esaki ta pasa e box lo no tin e pantaya blauw di TV-Guide of kisas lo ta preto. Tambe lo por nota cierto informacion riba e display manera "To be announced". Ta importante pa no desconecta e box durante e periodo aki. Si e download no bay bon e box lo purba download atrobe e siguiente anochi of ora e haya coriente atrobe. SETAR haci un peticion na tur cliente di cable digital pa percura pa no desconecta e box for di coriente of e cable di coax durante e dos simannan aki. Pa cualkier pregunta por yama e number di servicio di cable cu ta 525-1700.

Inscribi pa The 1st Pink Bike Ride dia 24 di September

Na beneficio di Mary Joan Breast Cancer Support Group



LUNA di october ta luna internacional di concientisacion pa cancer na pecho. Durante e luna aki Mary Joan Breast Cancer Support Group lo tin diferente actividad pa concientisa e pueblo di Aruba tocante di cancer na pecho. Mary Joan Foundation a wordo funda 3 aña pasa y tin como meta pa duna sosten na pacientnan cu ta wordo diagnostica cu e malesa di cancer na pecho, concientisa nos comunidad riba e malesa aki y recorda nan cu dececcion trempan di cancer na pecho por salba bo bida. Pa por sigui haci e trabao aki Mary Joan Foundation mester di fondo. Durante luna di october ta combina concientisacion cu recaudacion di fondo. Asina tambe a bin cu e idea pa hunto cu organisacionnan di bikers na Aruba organisa e 1st Pink Bike Ride cual lo tuma lugar dia 3 di october venidero. Tres dama di e mundo di Harley, Sarah Hardeveld, Exina Kock y Mariela Bosch a join hunto cu Mary Joan Foundation den organisacion pa cu e ride aki, cu por cierto lo bira un ride anual. Nan como bikers ta sinti e necesidad cu mester enfatisa riba concientisacion di cancer na pecho. Y nan lo demonstra esaki door di core den e barionan di Aruba mustrando asina cu nan ta sostene e causa aki.

Incripcion ta habri y por haci esaki serca Mariela na Viva Aruba Vondelaan 24A (593-3633) of na Big Twin serca Sarah of Exina (582-8660). Tambe lo tin un dia special pa por inscribi, dia 24 di september for di 7'or te cu 10'or di anochi na Big Twin riba LG Smith Boulevard. Inscripcion pa persona ta di Awg 50.00 cu ta incera un T-shirt (blanco) danki na nos patrocinador pa e ride "She Engery Drink", un bandana, un pin y algo di come y bebe durante e ride. Nos kier a recorda na tur esnan cu a inscribi caba pa pasa dia 24 di September anochi pa busca nan pakete hunto cu nan recibo di pago.

Nos ta haci un yamada na tur bikers, amante nan di brommer y car club pa hunto join den e ride aki cu lo ta uno grandi. E Ride lo termina na Jads – Rum Reef (ex Nanki Club) unda Rincon Boys lo buta ambiente pa tur esnan cu participa!

Curso di negociacion duna pa 'Federal Bureau of Investigation' (F.B.I.).



TRES miembro di Cuerpo Policial di Aruba a atende un curso na Corsow cu a ser duna pa F.B.I. relaciona cu negociacion durante crisis. Dialuna 6 di september 2010, A. Croes, G. Winklaar y H. Koolman a duna un informe detaya na Alto Mando di Cuerpo Policial di un curso cu nan a sigui na nos hermana isla di Corsow. E curso ta hiba como titulo: "FBI Negotiator Course" y a tuma lugar di 9 pa 13 di augustus 2010.E curso tabata uno basta intensivo y a contene hopi ehempel practico di con pa trata cu caso di secuestro, cu of sin rehen, y otro situacion di crisis pisa.Tabatin participante di Korps Politie Curaçao, Korps Politie Bonaire, Korps Politie Sint Maarten, Korps Politie Aruba, Douane Curaçao, Gevangeniswezen Curaçao, Koninklijke Marechaussee y Openbaar Ministerie Curaçao.

E conocemento cu nan a acumula durante e curso lo ser emplea den futuro pa casonan practico y tambe lo wordo pasa over na otro departamento cu tambe lo por beneficia di esaki. Riba e fotonan adhunto por observa (1) e foto di e grupo cu a participa na e curso na Curaçao y (2) e coleganan durante nan presentacion den KMT.

MEP ta enfatisa un biaha mas

Referendum no ta pa independencia, sino pa mantene nos Status Aparte!

Conforme e mocion di dia 3 di september 2010 cu a wordo acepta unanimamente pa 21 Parlamentario di Aruba, cu su dictum ta bisa:

" Di urgi Gobierno pa no mina autonomia di pais Aruba sin consulta cu pueblo promé, pa medio di un referendum",

peticionarionan ta hasi un suplica na Gobierno pa mas pronto cu ta posibel, organisa un referendum cu e fin pa laga pueblo expresa su mes entorno e cambio di articulo 27 inciso 3 y 4 Statuut, cu a wordo aproba den Parlamento dia 3 di september 2010. Cambionan cu den nos opinion ta mina nos autonomia.

Nomber	Adres	Firma

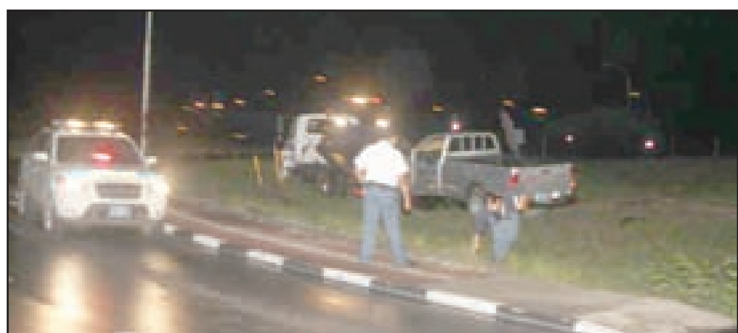
E reaccion di e pueblo di Aruba pa cu e accion di firma ta bayendo hopi bon. Den apenas algun dia a logra mas di 10.000 firma. Hopi hende a acudi na e yamada pa firma e peticion pa referendum. Riba e lista tin nota exactamente kico ta locual e persona cu firma ta pidi:

"Conforme e mocion di dia 3 di september 2010 cu a wordo acepta unanimamente pa 21 Parlamentario di Aruba, cu su dictum ta bisa: " Di urgi Gobierno pa no mina autonomia di pais Aruba sin consulta cu pueblo prome, pa medio di un referendum", peticionarionan ta haci un suplica na Gobierno pa mas pronto cu ta posibel, organisa un referendum cu e fin pa laga pueblo expresa su mes entorno e cambio di articulo 27 inciso 3 y 4 Statuut, cu a wordo aproba den Parlamento dia 3 di september 2010. Cambionan cu den nos opinion ta mina nos autonomia."

Lamentablemente por nota cu esnan cu ta sostene AVP, na radio, den corant y mas tristo, na skolnan, ta spanta pa e accion aki, y ta purba bruha tera y manipula. Ya cu nan no por trece ningun argumento SANO contra un referendum, awor nan ta difundi e informacion eroneo cu MEP ta busca independencia. Alumnonan di Colegio Arubano y EPI a denuncia esaki tambe serca politiconan di MEP, cu tin maestronan na e skol deliberadamente ta difundi informacion falso. Esaki naturlamente ta inacceptable. Pesey mes MEP kier enfatisa un biaha mas, cu nos no ta pidiendo pa independiencia, locual nos ta pidiendo ta pa gobierno scucha pueblo prome cu implementa cualkier cambio cu ta mina nos autonomia. Cu e cambio di art 27, 3 di Statuut ta mina nos autonomia, ta un hecho: Hulanda ta haya "nieuwe bevoegdheden", pues autoridadnan nobo riba Aruba cu e cambio aki, autoridadnan cu te awor tabata den man di Aruba. Na momento cu Aruba pasa e autoridadnan aki pa Hulanda, ela cuminsa entrega nos autonomia. Y prome cu esaki pasa, mester scucha pueblo!

Art. 27, 3 ta bon pa nos? Naturlamente cu no! Nos kier pa nos propio gobierno traha e leynan necesario, y no pa gobierno hulandes traha nan pa nos, manera art.27-3 ta prescribi. Ningun hende na Aruba por tin algo contra un referendum, no tin ningun motibo pa sembra panico. Si gobierno y AVP no tin nada di sconde y nan no tin miedo, nan no por tin nada contra un Referendum. Pueblo di Aruba, no ta importa bo color politico: esaki ta pa Aruba, esaki no ta pa MEP. Pues, firma e peticion pa Referendum Awor.

Velocidad halto y caminda muha causa di un accidente riba e rotonde di sasaki





DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Sasaki, mesora a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Toyota Pick-up Hylux shinishi A-13603 tabata memey riba e rotonde, a bin resulta cu e chofer no a regula su velocidad y ora cu e tabata yegando e rotonde ela primi brake pero e auto a slip debi na e caminda tabata muha. Afortunadamente e no a dal ningun vehiculo of algo otro.

Internacional

México ta detene 2 colombiano vincula cu ‘La Barbie’

AUTORIDAD Federal Mexicano diasabra ultimo a anuncia detencion na Mexico City di dos ruman Colombiano vincula cu e presunto capo Edgar Valdez Villarreal, “La Barbie”, y supuesto miembro di un grupo responsabel pa compra di cocaína na Colombia y traficacion di esaki pa Merca. E colombianonan a ser identifica como Dairo y Víctor Emilio Valencia Espinosa, e ultimo aki señala como presunto doño di e finca pafo di e capital Mexicano caminda “La Barbie” tabata scondi te momento cu a captur’e dia 30 di augustus ultimo.Secretaría di Seguridad Publico Federal (SSP) a informa den un comunicado cu e colombianonan, cu a ser deteni diabierna, tambe ta involucra cu abastecimento y traslado di un barco di mas cu nuebe ton cu a wordo intercepta na 2001 den puerto di Manzanillo, na Pacífico Mexicano.Ademas, tur dos tin orden di captura desde 2004 emiti pa un corte di Florida, Merca, como parti di un proceso den cual tambe ta involucra Sandra Avila Beltrán, “E Reina di Pacífico”, deteni na 2007 na México y considera como e presunto responsabel pa finanza y relacionnan publico di algun grupo di traficante di droga.

SSP a laga sa cu e detencion tabata resultado di intercambio di informacion di inteligencia cu DEA Mericano y Polis Nacional di Colombia.E detencion a tuma lugar 12 dia despues di esun di “La Barbie”, un ciudadano Mericano c uta ser considera como un di e caponan di droga mas violento. Víctor Emilio Valencia, alias “El Doctor” y di 43 aña, tin 26 aña ta biba na México, caminda e’la studia medicina general y a specializa den neumología y cirugía torácica, segun SSP.

E departamento Mexicano a laga cu e rumannan tabatin contacto cu Arturo Beltrán Leyva, e lider di e cartel cu ta carga su fam y cu a ser mata pa Marina na december, y di e dia ey nan a uni cu “La Barbie” cu pa varios aña tabata hefe di sicarionan di e organizacion criminal aki.

Víctor Emilio presuntamente a yega di participa den e traslado semanal di te 300.000 dolar di México pa Colombia, scondi den aparatonan di television.

SSP a indica cu su ruman Dairo, alias “El Remache” y di 42 aña, tabata fungi como contacto cu operadornan di produccion di cocaína den mondi Colombiano.

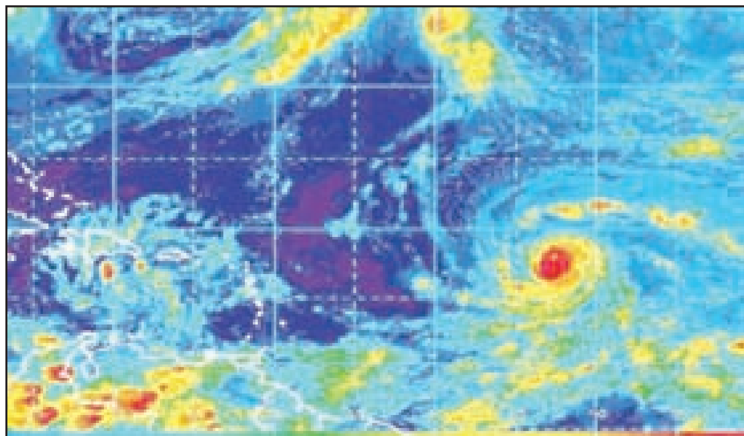
E anuncio di captura a tuma lugar algun ora despues cu SSP a anuncia cu den estado Morelos a haya nueve cadaver den grafnan clandestino, tres dia después cu a haya cuater cadáver mas den e mesun zona.

Polis a bisa cu ta “La Barbie”, lo ta tras di e crimennan aki.



Víctor Emilio Valencia, alias ‘El Doc’ y Dairo Valencia Espinosa, alias ‘El Remache’.

Horcan Igor ta haya forza den Atlantico



Awenochi e ta bira horcan

E horcan Igor ta hayando un oco mas forza den Oceano Atlántico. E Centro di Horcan di Merca, cu sede na Miami, a informa ayera cu Igor tin bientonan máximo sosteni di 130 kilometer pa ora y tabata move den direccion west na un velocidad di 29 kilometer pa ora. Ta ser pronostica cu e tormenta lo sigui den e dirección general ey pa e próximo dianan.

Ta ser spera cu Igor lo sigui haya forza y awe nochi e por bira un horcan fuerte cu bientonan maximo sosteni di por lo menos 178 kilometer pa ora. E tormento awor aki no ta representa un menaza pa ningun teritorio.

Ex presidente Argentino Kirchner hospitaliza



Ex presidente Argentino Néstor Kirchner a ser hospitaliza atrobe cu un problema cardiaco.
No tabatin informacion di gobierno mesora, pero segun e agencia local Noticias Argentinas, e casá di presidente Cristina Fernández a ser someti na un angioplastía despues cu e'la wordo hiba urgentemente pa un hospital di e capital diasabra anochi laat cu problema na su pianan.
Kirchner tabata den e mesun hospital na februari pa un operación di emergencia riba su arteria carotida banda drechi. E enfermedad di artería carotida ta envolví estrechamento di e principal arterianan cu ta transporta sanger di e curason pa e celebro. E rand di e arterianan aki por bira mas diki pa medio di deposito di substancianan vet y di colesterol, disminuyendo e fluho di sanger oxigena pa e celebro y aumentando e riesgo di un stroke.
Kirchner a haci e prome operacion ora e'la haya problema pa move su braza, según docter Víctor Caramutti, cu a haci e operacion y a bisa cu Kirschner a progresa perfectamente.

Kirchner, cu a cumpli 60 aña na februari, ta miembro di Congreso, y presidente di e partido na poder, recientemente a ser nombra como presidente di 'Unión de Naciones Suramericanas' (Unasur), y a declara cu e y su señora lo bay pa presidencia atrobe otro aña.

Fiscal Iraní ta cla pa laga muher Mericano liber

E abogado Iraní di un muher Mericano cu a haya libertad bao fianza a bisa cu e'la reuni cu e muher y cu otro dos Mericano cu a ser deteni un aña pasa, y cu e ta spera cu e muher ta wordo libera den dos of tres dia.
Masoud Shafiei a bisa cu ayera e'la reuni cu e tres detenidonan den e prison Evin di Teherán y cu tur ta bon di salud.
E'la bisa cu embahada Suizo na Teheran ta dispuesto pa paga e fianza di 500.000 dolar pa Sarah Shourd. Embahada Suizo ta representa e interesnan di Merca na Irán pasobra Ee dos paisnan no tin relacionnan diplomatico directo.
Den fin di siman tabatin hopi anuncio di un forma of otro riba liberacion di Sarah Shourd, cu a wordo deteni dia 31 di juli 2009 cu dos amigo, Shane Bauer y Josh Fattal, na frontera Irán-Irak. E mama di Shourd a bisa su yiu a wordo nenga pa haya tratamento pa problemanan di salud, incluyendo un tumor na su pecho y celula cervical precanceroso.
E fiscal di Teheran Abbas Jafari Dowlatabadi a bisa cu e condicionnan di su fianza no ta prohibi'e di sali di e pais, aunke cu su caso lo bay corte hunto cu esunnan di e otro dos mericanonan, cu mester keda bao custodia.
"Basa riba informe y e confirmacion di huez pa loke ta e enfermedad di e señora Shourd, su detencion a wordo condiciona na un fianza di 500.000 dolar, y si esaki ta deposita, e por ser libera", Dowlatabadi a bisa e agencia oficial di noticia IRNA.
Shourd, mester a wordo libera diasabra ultimo como un acto di clemencia pa marca fin di e luna di ayuno di Ramadán despues di intervencion di presidente Mahmud Ahmadinejad. Pero e poder hudicial abruptamente a wanta e liberacion, indicando cu tal decisión prome mester pasa den corte.
Irán a acusa e tres mericanonan di cruza frontera ile-



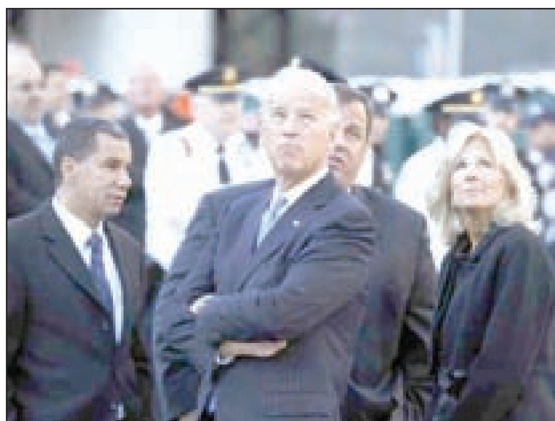
Embahada Suizo na Teherán ta paga 500.000 dolar pa Sarah Shourd.

di e detenidonan a bisa cu esakinan tabata di excursión den nort di Irak, y cu si nan a curza frontera nan a haci esaki involuntariamente.
Dowlatabadi a agrega cu e proceso contra nan tres ta casi completo y cu un huez a emiti actonan di acusacion pa nan

Ceremonia di aniversario di 9/11 na New York

UN minut di silencio a duna inicio na e ceremonianan di conmemoracion di e victimanan di e atentadonan na New York, Washington y Pennsylvania dia 11 di september 2001. Na New York, caminda e ceremonia principal a tuma lugar, famianan a lesa nomber di e victimanan cu a muri ora dos avión a dal contra e Torennan Gemelo. Vicepresidente Joe Biden a acudi na New York pa participa den e acto conmemorativo grandi na e lugar caminda e Torennan Gemelo tabata rasca cielo nueve aña pasa.



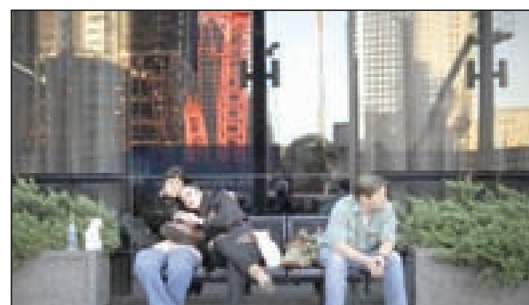












Mas bari pata pat'i placa haya na El Salvador

POLIS Salvadoreño a descubri mas bari cu placa, un di nan cu mas cu US$ 4,2 miyon.

E hayazgo a tuma lugar ora autoridad a tene un razia na por lo menos cuater cas den un zona residencial.

Un di e barinan, blau, di plastic y un meter halto, tabata contene US$4.2 miyon, segun Fiscalía General di Republica (FGR) a certifica oficialmente.

E placa tabata dera den patio interior di un casa den un condominio priva cu yama Quinta Las Mercedes, cu ta keda den municipio Lourdes, na 20 kilometer west di e capital.

E cantidad di placa cu a haya den un di dos bari ainda no a wordo precisa oficialmente.

Un vocero di Polis Nacional Civil (PNC) a informa cu e placqa den e prome bari tabata lora den 85 pakete di 50 mil dólar cada un.

Den anochi di diabierna pa diasabra, autoridadnan Salvadoreño a realiza tres razia, tanto na San Salvador como den provincia di La Libertad.

E subdirector di investigacion di PNC, Howard Cotto, a confirma cu tambe nan a haya 9,800 dólar scondi den un di e casnan.

Ta prematuro pa bisa cu e dos barinan aki ta relaciona cu e prome hayazgo den e hacienda El Recolado, den departamento La Paz, na 56 kilometer zuidoost di e capital.

E ministro di Seguridad y Husticia, Manuel Melgar, a bisa cu e hayazgo di e prome barinan por a causa rabia cerca e asina yama 'maranan' Salvadoreño.

Melgar a laga sa cu gangnan ta controla algun red di narcotráfico local danki na nan conexión cu cartelnan di droga cu ta opera den Centro América.

Durante e siman cu a pasa, El Salvador tabata semi paraliza pa tres dia ora cu e gang 18 di Mara Salvatrucha "MS-13" a ordena un paro di transporte.

Pa loke ta bay di e aña aki, e maranan a mata por lo menos 100 conductor di servicio público pasobra nan no ta paga e asina yama "renta".

E paro convoca pa mara, sin embargo, a wordo ehecuta pa impedi presidente Mauricio Funes sanciona e ley di prohibicion di gang.



Funes a ratifica e ley y a bisa cu "nos lo no dal ningun paso atras den e lucha contra criminal y gangnan y contra esnan c uta duna nan apoyo".

Un informe di inteligencia policial a revela c una april ultimo grupo di "palabrero" (hefe) di MS a sali di e país pa bay Guatemala. Segun polis, na 2009 un grupo di aproximadamente 40 miembro di gang a viaha pa Laguna El Tigre, ubica den mondi di Petén, den e parti nort di Guatemala, presuntamente pa haya entrenamento di e cartel di Los Zetas.

Obama a encabeza aniversario di 9/11 na Pentagono

PRESIDENTE Barack Obama a encabeza e ceremonia di e atentado di dia 11 di september 2001 desde Pentagono, caminda un di e avionnan secuestra a dal, vuelo 77 di American Airlines, y cu a causa morto di 184 personas. E presidente a admiti cu tin hende cu kier probecha di e dolor cu e atakenan di dia 11 di september a causa "pa extende odio y crea division". Pero "nos no ta sacrifica e libertadnan cu nos tin", e'la bisa. Obama a bisa cu e conmemoracion di 9-11 mester sirbi pa "reflexión" y pa recorda cu mester traha pa "unidad" di mericanonan."Como nacion, como individuo, nos mester reflexiona riba con nos ta rindi un mihor homenahe na e víctimanan di e atakenan riba e nacion", e'la laga sa.









Seis oficial ta muri den accidente di avión militar na Colombia

BOGOTÁ – E seis ocupantenan di un avion King 350 di Forza Aereo Colombiano a muri ora e avion a cay den un region montañoso den zuidoost di e país cu tin presencia di gueriyero izquierdista, autoridadnan militar a informa diasabra ultimo.

E avion, cu tabata riba un misión di patruya y tabata ekipa cu ekiponan di alto tecnología pa deteccion di gruponan rebelde den mondi, a wordo haya accidenta entre e municipionan Lejanías y Uribe, den departamento Meta, na como 170 kilometer zuidoost di Bogotá.

"E avión accidenta a wordo haya den e parti halto di Cordillera Oriental entre e municipionan Lejanías y Mesetas den departamento di Meta", según un comunicado di 'Fuerza Aérea Colombiana' (FAC).

E avión a lanta vuelo diamars anochi na aeropuerto di Bogotá y tabata bay pa e parti zuid di e país ora e'la perde contacto cu e centro di control di Fuerza Aereo.

E victimanan fatal tabata cuater oficial y dos suboficial di Forza Aereo.

E presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a lamenta e accidente y califica esaki como un "tragedia".

"Finalmente, después di varios dia di buskeda, a localiza e avión di FAC cu tabata perdi. E ta totalmente kima. E tan a un altura di 10.600 pia. Aparentemente no tabatin sobrevivientes. No tin señal di bida", e mandatario a bisa den un acto di Gobierno.

Autoridadnan militar a cuminsa un investigacion pa determina e causa[nan] di e accidente.

E componente aereo den ultimo añanan a bira un factor decisivo den e ofensiva militar contra e gueriyanan di FARC y ELN, cu a wordo obliga pa retira den regionnan aparta den sero y den mondi.



Na apertura di Aňa Academico a keda anuncia cu

Studiantenan lo haya mas voz na Universidad









DEN presencia di Gobernador, Freddy Refunjol, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, y varios otro miembro di Parlamento, Vice Premier, Mike de Meza, diabierne anochi a tuma lugar e apertura di Aňa Academico 2010. Manera ta conoci, esaki ta ultimo biaha cu drs. Lydia Emerencia ta atende esaki den su calidad di Rector di Universidad di Aruba, cu segun nos tin entendi lo tin un otro ocasion pa despedi di e dama aki.

Decano di Facultad di Ley, mr. Eric Mijts a duna di conoce cu ta como 4 aňa pasa a cuminsa cu e movemento pa studiantenan por haya mas voz na Universidad, cu tanto nan a bin ta boga p'e. Awor t'asina leu cu esaki a bira un realidad e aňa aki. Mas ainda si mira cu cada aňa ta mas studiante ta escoge pa sigui studia na Aruba su Universidad. Como tal a tuma decision pa crea un Conseho di Studiante, for di unda nan tin un participacion directo den maneho di UNA. Manera ta custumber na tur apertura di Aňa Academico, UNA ta honra su mihor studiantenan. Loke ta masha notable, cu mas y mas hende muher ta bay Universidad di Aruba, y ta atende e diferente facultadnan cu tin.











Shaline van Aanholt ta cumpli anya dia 14 september.
E ta haya felicitacion di Jeandy y di Lady Madonna cu ta stimabo.
Ban spera cu e anya aki nos lo canta "..finally!.."

Exposicion "Aruban Painters meeting the Classics" na Flora Market.

ATELIER La Bonne Vie tin e placer di anuncia nan proximo exposicion grandi di obranan pinta, diasabra 25 te cu diamars 28 di september na Flora Market. E apertura ta diasabra mainta dia 25 di september pa 10'or di mainta, combina cu un dushi koffiemorgen. Henter pueblo di Aruba ta bonbini na apertura y exposicion aki. Entrada ta gratis. E exposicion aki ta un exposicion di e cursistanan di Atelier La Bonne Vie bao di direccion di Rosanna Koelewijn-Tromp. E mucha y adultonan a crea bunita obra pinta den acrylic, pastel y aquarel. Ta un coleccion di obra pinta y inspira di e clasiconan Mondriaan, van Gogh, Picasso y Monet. Tambe e coleccion ta consisti di obranan liber traha door di e cursistanan.

E participantenan na e exposicon ta e muchanan: Tamaë Bastin, Bonito Bonin, Iris Bijen, Christopher Carraha, Sed-Yee Chung, Naomi Croes, Jolina Dedier, Aydee y Zico Derix, Thimo Heykoop, Ian, Megan y Zinnia Jacobs, Samantha y Veronique van Eerden, Christian y Danny Jacobs, Jacob Koelewijn, Jeannick Pinard, Zabdi Plaza, Jamilène Ridderstaat, Chelsea Rodriquez, Kiana Statia, Claudia y Marco Sweerts, Shelsy y Shayna Toppenberg, Abigail y Emil de Veer.

E adultonan ta: Avi Becker, Carmen Faro, Gemma Figaroa, Eveline Fingal, Aura Henriquez, Daphne Henriquez, Isa Henriquez, Dotty Jurriens, Eleanor Lee, Norma Leung, Beatriz Nedd, Karla Peterson, Diana Peterson, Filomena Semeleer, Rita Wong, Dalila Wong Fat, Marilou Vijsma.

E exposicion ta dura 4 dia, di diasabra 25 te cu diamars 28 di september. Diasabra e exposicion ta habri di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi; diadomingo 26 di september di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia. Dialuna y diamars 27 y 28 di september di 8.30 di mainta te cu 6'or di atardi. E lugar ta den Flora Market.





Pa mas informacion por yama Rosanna na 563 5284 of e-mail e na rosanna@arubanart.com.

Rosanna Koelewijn-Tromp semper a gusta pinta. Na Hulanda y Aruba e la sigui diferente curso di pintamento. E la participa na diferente exposicion y su exposicion mas recien tawata "Alegria cu arte den famia" na 2008, hunto cu su famia na Cas di Cultura, cu nan conocido exposicon di famia. Por wak pinturanan di Rosanna riba su web-site: www.arubanart.com

E exposicion aki a bira posibel danki tambe na e sosten di El Louvre/Witec, De Wit & Van Dorp Stores y Aruba Digital Systems.







Awe a cumpli un aña mas di bida Shanoulle Bikker e dinamica y simpatica Marketing & PR Manager di Aruba Bank!! Shanoulle ta ricibi felicitacion di su yiu Neisar, y su coleganan di Aruba Bank y tur su amigonan na Tera Group y Awe Mainta.

Nos ta desea Shanoulle hopi hopi aña mas di bida, salud y felicidad!!



Awe nos ta canta happy b-day pa Jinnerly Glamour. E ta haya pabien di mommy & daddy y su escuadron mete la pata: Quincy, Aychell y Adriaan. Tambe di su oma's y opa's, tanchinan y omonan, primanan y primonan, di mamai, dina y dino y demas famia. Specialmente di su 2 tanchinan aki na Hulanda y su big cousin Shelby. Enjoy bo dia Jinny!

Verzonden vanaf mijn draadloze BlackBerry®-toestel

Ryobu-Kai Aruba a biaha pa Anaheim, California



UN grupo di 15 persona di Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba, a biaha pa participa den un Gasshuko (trainingskamp) na Anaheim,CA USA. Di diferente parti di mundo, karatekanan di Ryobu-Kai a uni hunto den e evento di 3 dia intensivo, pero sumamente instructivo. E paisnan cu a participa ta: USA, Australia, Inglatera, Aruba, Bahamas y Cameroon. Sensei Yamazaki 8th Dan, e hefe instructor international di JKR a duna e Gasshuko aki hunto cu su yiu muher Sensei Mina Yamazaki. Alaves tabatin 2 instructor invita: Sensei Inoue di Shito-Ryu y Sensei Tsuyama di Shotokan. Asistente di Sensei Inoue tabata e Pan American Campion di Kata, Antonio Diaz. Sensei Tsuyama ta conoci como e head coach di e ekipo National Japones. Senseinan y karatekanan di JKR Aruba a bin hopi entusiasma y motiva. Asina por stimula muchanan pa participa y promove e filosofia di Shindo Jinen Ryu.





Sensei Felix Tromp a pasa su 5 dan





JAPAN Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta sumamente orguyoso di anuncia cu su hefe instrustor , Sensei Felix Tromp a pasa su di 5 dan. Despues di un training intensivo na Aruba y Venezuela, Sensei Felix a presenta su examen dilanti e hefe instructor international, Sensei Kiyoshi Yamazaki. Hunto cu un comision international, Sensei Yamazaki a evalua mas o menos 40 persona di diferente pais ariba nan abilidad fysico, technica, mental y spiritual. E examen a tuma lugar na e hombo Dojo di Ryobu-Kai na Anaheim , California (u.s.a.) Instructornan y karatekanan di Ryobu-Kai Aruba kier felicita Sensei Felix cu e tremendo logro aki. Sigi asina pa demonstra e filosofia di karate-do.

Reunionnan importante na Merca lo wordo atendi pa Minister Otmar Oduber

Ta spera resultadonan fructifero pa loke ta trata aumento di buelonan

AYERA tardi Minister Otmar Oduber a biaha pa Merca caminda e lo tin diferente reunion importante na beneficio di futuro di Pais Aruba.

Un di e metanan di su biahe ta continua cu e reunionnan cu aerolineanan. Aruba tin e bentaha di tin 13 gateways for di Merca, sigur un bentaha hopi amplio for di nos competidornan.

Minister Oduber ta kere cu e exito cu tabatin te aworaki den nos turismo bao e maneho nobo ta specialmente esun di un base personal y respet mutuo.

E bishita aki tambe lo ta pa lanza diamars awor lo lanza oficialmente e Fashion Week Aruba In Style pa 2011 n'e New York Fashion Week cu ta hayando acogida hopi grandi.

Dialuna otro siman tambe lo tin e lanzamento di e imagen nobo di Aruba den nos mercado principal, Merca.

Dunando un tiki mas importancia n'e otro motibo di su biahe t'e bishitanan di trabao cu Minister Oduber lo tin na Atlanta awe mainta cu Delta Airlines.

Minister Otmar Oduber ta indica cu Delta no solamente ta un partner strategico den e momentonan aki pa Aruba tanto p'e destinacionnan di Atlanta y New York, pero e ta tambe un partner cu a mustra su lealtad na Aruba y cu tambe tin posibilidadnan grandi cu lo por amplia e relacion di trabao.

Esaki ta bay den cuadro di vision di Minister Oduber di haci di aeropuerto di Aruba un hub. Aki ta pensa di transporta pasaheronan Europeo p'e continente Americano y manera KLM a bisa, Delta ta strategico pa nan den esaki.

Lo reuni diahuebs awor cu USAirways tambe cu ta un aerolinea sumamente importante.

Manera ta conoci, pa motibonan strategico di e compania a 'pull out' tur nan operacion for di e di dos mercado mas importante pa Aruba na Merca, Boston.

Finalmente lo reuni cu JetBlue cu n'e momentonan aki t'e di dos compania aereo cu mas buelo pa Aruba y ta hopi importante den e mercadonan manera New York y Boston.

Recientemente Minister Otmar Oduber tabatin e placer di por a combersa cu e CEO di JetBlue cu tabata na Aruba y henter e Hunta Directiva di e compania caminda cu a palabra cu mañan diamars na New York lo tin un reunion hopi importante.

"Si nos por logra loke nos ta spera di logra cune, no solamente nos ta soluciona un bashi cu nos tabatin di mas o menos 27 mil pa 28 mil stul for di e mercado di Boston, pero nan a mustra hopi interes tambe pa loke ta trata otro mercadonan cu lo por wordo habri na Merca".

Lo reuni tambe cu oficina di ATA na Merca hunto cu e advertising agent y e PR agent pa planifica e strategianan mirando cu e pronosticonan ta mustra cu p'e ultimo 3 lunanan lo por logra e meta poni pa 2010 di un crecemento entre 2.5 pa 3%.

Con siña mucha pa reconoce y ta un bon amigo?

Mucha ta siña abilidad pa forma y mantene amistad dor di wak otro hende hacie. Nan mayornan ta e prome ehempel y esun di mas importante cu nan tin. Pero haya abilidad social fuerte ta bai mas aleu cu siña bon manera so. E ta inclui cosnan imporante manera tin empatia, mustra interes den otro hende, cuminsa combersacion, duna compliment y haci cosnan segun turno. Aki ta sigi algun paso simpel pa yuda bo yiu mehora su abilidad ora di forma amistad.

Kico ta un amigo/a?
No djis asumi cu bo yiu sa loke kiermen “un bon amigo”. Papia cu ne riba asuntonan manera haci cosnan segun turno, comparti, yuda y mustra interes den otro hende. Bis’e cu esakinan ta pone su colega di scol y mucha di su edad sinti nan bon y dor di esaki nan kier pasa nan tempo hunto cu ne. Ora bo mira otro mucha haci e cosnan aki, mustra bo yiu esaki bisando e p.e. “Mira con e mucha muhe ey ta duna su amiga un chance pa bula cabuya. Esey ta algo bunita pa haci pa un amiga.”

Mescla mas cu otro mucha
Mas interaccion bo yiu tin cu otro mucha mas mihor e ta bira den esaki. Ora e topa diferente hende den diferente situacion e ta haya hopi oportunidad pa practica su abilidad di amistad. Crea e posibilidadnan pa e por topa mas mucha, p.e. na lama, na biblioteca. Si e ta bai sigi un curso, encurash’e pa papia cu muchanan nobo y forma amistad cu nan.

Un “Hallo!” cada biaha
Si bo yiu ta basta timido, bo por traha un plan pa yud’e. Pone metanan chikito y diario pe, p.e. e prome paso ta: tur dia hari y cuminda 1 of 2 mucha nobo. Ora e por esaki bon, ta agrega algo nobo p.e.: puntra e persona algo over di su dia, of dun’e un compliment.

Agrega poco drama
Mayoria abilidad social hende ta siña dor di observa y imita otro hende. Ta un bon idea si bo por hunga, dramatisa situacion social cu ta pone bo yiu bira nervioso of hacie incomfortabel. Kisas bo por sinti bo straño hungando un rol di mucha den un interaccion entre mucha, pero esaki lo yuda bo yiu practica su abilidad social na un lugar (cas) y cu un persona (abo) cu ta safe pe. Purba diferente solucion pa e por comprende cu den cualkier interaccion entre hende por tin diferente resultado. Si bo yiu kier enfrenta un amigo cu a hurt e, boso por hunga e situacion den cua e amigo ta pidi despensa, y un otro situacion unda e mucha ta sigi ter e. Papia riba siguiente pasonan den cada un situacion asina.

Acentua e positivo, elimina e negativo

Ora bo wak bo yiu haci un gesto amabel, mustra bo elogio, bisando p.e. “Tabata hopi bunita di bo pa duna Junior un chance mas despues cu ela laga e bala cai. Esey ta mustra cu bo ta un bon amigo.”
Awor cu bo yiu sa kico ta nifica ta un bon un amigo, ta tempo pa papia riba loke por stop un bon amistad. Siñ’e pa no broma, rebaha otro mucha, of ta mal perdedo. Ora bo tend’e haci un di e cosnan aki, cord’e na un manera trankil y cla cu un bon amigo no ta haci asina. Tambe puntr’e con e ta pensa cu su amigo a reacciona: “Con bo ta kere e cos ey a pone bo amigo sinti? E ta contento?” Ta hopi importante pa mucha comprende e poder cu nan por tin riba otro mucha.

Fuente: articulo “Top tips on teaching children how to recognize and be a good friend” – GreatSchools.
Pa informacion y pregunta riba educacion por acerca Fundashon Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658
e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw

SKA y COA a topa federacionnan cu lo participa den Weganan di Reino



DIAHUEBS ultimo Stichting Koninkrijks Selen Aruba, SKA, a yama un reunión cu tur e federacionnan cu lo forma parti di Weganan di Reino na Corsow, hunto cu Comité Olimpico Arubano, COA.
E federacionnan cu a duna acto di presencia tabata esunnan di softball, volleyball, atletismo, tenis, y landamento synchroniza. Esnan cu pa un of otro motibo no a presenta ta e federacion di baseball y esun di futbol. SKA y COA lo tuma contacto cu e dos federacion aki pa averigua e motibo di nan ausencia. Esaki sigur no ta un bon comienso pa loke ta trata inicio di e preparacionnan oficial.
Presidente di SKA, Dorylee Lopez a habri e reunion yamando esnan presente bon bini y a presenta e directiva di SKA y e representantenan di COA.
Di SKA tabata presente Geoffrey Ho A Sjoe, Veroushka Croes, Jerry Gomes, y Anthony Geerman. Ausente tabata Jessy Beukenboom y Carlyle De Couteau.
COA a ser representa pa su presidente Roy Mezas, secretaria general Nicole Hoevertsz y presidente di comision tecnico Jesus Halabi.
Ministro di deporte dr. Richard Visser tabata presente y e’la desea tur e federacionnan hopi éxito cu nan preparacion relaciona cu e Weganan di Reino. E’la expresa di ta spera cu tur e federacionnan lo duna inicio na entrenamento na un manera serio y responsabel pa asina nos hoben atletanan por representa Aruba dignamente. E’la duna di conoce cu e tin e pleno confianza cu dirigentenan di SKA y di COA lo logra nan meta y cu e preparativonan di e delegacion di Aruba lo cana manera ta planea.
Directiva di SKA a splica esnan presente con e organizacion di Wega di Reino ta funciona, y a duna un breve historia di e Weganan for di aña 1995. A splica cu Stuurgroep Koninkrijksspelen, consistiendo di miembronan di tur tres pais ta stipula e reglanan cu ta na vigor pa cu e Weganan.
Presidente di SKA a splica cu desde e aña aki, Ministro di deporte a dicidi cu COA lo ta e organisacion cu ta responsabel pa e delegacion di Aruba, y sr. Halabi a splica cu e comision tecnico y esun medico lo consisti di e mesun personanan cu a yega di haci e trabao ey den pasado, pero awor bao guia di comision tecnico di COA. Conhuntamente cu COA lo prepara e seleccionnan mas mihor cu ta posibel, pa asina nos por tin un participacion aceptabel den e encuentronan deportivo cu e deportistanan di Antiyas y di Hulanda.
Den un proximo comunicado di prensa SKA lo informa kendenan ta forma parti di e dos comisionnan aki, y ki responsabilidad cada un miembro di e comision tin.
SKA lo percura pa cubri tur gasto relaciona cu e preparacion di e seleccionan, manera por ehempel e gasto di huur di tereno, e compra di material di training, gasto di entrenador y gasto di weganan di fogeo. Esaki ta nifica cu ningun federacion tin nodi di ta preocupa riba e parti financiero. SKA lo percura pa e parti ey. Main concern pa e federacion ta pa saca un bon selección y pa apunta su mihor tecniconan pa guía e hobennan.
Tambe SKA lo busca e fondonan necesario pa e delegación di Aruba ta bon uniforma y lo percura tambe pa sera un seguro por si acaso algo pasa cu e deportistanan durante training of durante wega.
Tur esnan presente tabata hopi entousiasma y a priminti di cuminsa train mas pronto cu ta posibel. Presidente di SKA a sera e reunion deseando tur federacion hopi éxito den nan trabao pa prepara nan selección optimalmente.

Bon Bini Festival un showcase di Aruba su folklore



BON Bini Festival ta un showcase di Aruba su folklore pa 25 aña caba. Un evento cu ta duna nos turistanan un toke di nos folklore na unda varios di nos artistanan local ta haci presentacion tanto musicalmente como bailando nos wals y mazurka pa nos turistanan. Tur diamars Aruba ta di fiesta y ta comparti esaki cu nos turistanan y nos hendenan local. For di seis or y mei te cu nueb'or di anochi den Fort Zoutman, ta ofrece un ambiente colorido compaña pa nos musica tipico y sin papia mes di e cuminda crioyo y tambe e boca dushi cu esun cu presencia e Bon Bini Festival ta disfruta y gosa di dje. Ken no ta corda Señor Lenny Denz, como maestro di ceremonia cu tur diamars tabata presenta e programa. Te cu awe nos tin e baluarte Señor Eddie Tromp, kende ta encarga cu zonido di dicho evento. Tambe nos por papia di Señor Nelson Sprok cu su caha di orgel 'Nos Ambiente', kende pa hopi aña largo ta brinda nos turista y nos hendenan local musica di caha di orgel. Hopi ta esnan cu a presenta riba escenario den Fort Zoutman y awe ta persona adulto of ta un profesional riba su tereno. Cu cada bishita na e showcase aki ta ofrece e turista e ritmo di caha di orgel, musica tipico, cuminda tipico, baile tipico y nos artesanonan tambe ta brinda nan obra di arte. Un diamars cu Aruba por ta orguyoso di su artistanan cu t'ey pa deleita e publico presente. Instituto di Cultura Aruba antes y awo Departamento di Cultura Aruba ta encarga cu organisa y mantene e evento aki bibo.





Entrega diploma Ingles na Scol di Idioma



A ricibi su diploma di Ingles Intermediate for di Scol di idioma e hoben Anhyalyth Rojas Sirit. Ta trata aki di un curso completo riba nivel intermedio cu a wordo duna den forma priva. Anhyalyth Rojas Sirit ta studiante di ultimo aña di Colegio Salesiano Pio XII na Coro den Estado Falcon.

E hobencita ta aspira pa sigui studia medicina na Venezuela asina cu e termina su estudio secundario. El a bin bishita su welonan na Aruba y el a probecha di biaha pa brush up riba su Ingles den preparacion pa su estudio academico.

Riba e potret sra. Yolanda Croes ta haci entrega di e diploma "English Intermediate" na Anhyalyth Rojas Sirit. Anhyalyth tabata un tremendo studiante cu a siña masha hopi mes den un tempo cortico. Pabien Angie, bo a logra. Bo mayornan sigur lo ta orguyoso di bo.

Cu ayudo di Trendy Home Builders

Colegio Frere Bonifacius a tene spantenbier pa un klas nobo



DIABIERNA atardi e scol basico Colegio Frere Bonifacius tabata di fiesta pasobra nan a haya un local nobo y sigur nesecario. E aña escolar aki e scol a crece di tal forma cu na prome instante a pidi un trailer, pero esaki no tabata posibel. Despues a fia un lokalidad na e scol di St Rosa College, pero a bin ripara cu pa e alumnonan, e ambiente no tabata uno sano, a sinti cu e alumnonan no tabata pertenece ni na Bonifacius y tampoco St Rosa College, pa e bon desaroyo di e alumno, scol mester a busca un solucion. Por medio di un colega di scol a drenta den contacto cu e compania Trendy Home Builders di sr. Gregory Kock. Mester bisa cu sr. Kock mesora no a pensa dos biaha y a pone su compania disponibel pa realisa e proyecto, es mas, e proyecto ta uno comunitario, pues ta nifica cu scol ta haye como donacion. Personal di scol, alumnonan y mayornan di Colegio Frere Bonifacius ta masha contento mes y pa medio di esaki kier a expresa un palabra di danki masha grandi mes na Gregory Kock y Trendy Home Builders pa nan esfuerzo y generosidad. Cu Dios bendicione pa e por sigui duna un man na unda tin mester.

Durante e “Mega Feria” di Aruba Bank

Yrausquin & Sons cu oferta special den “Unmatched Star Event”



“NOS clientenan a custuma cu ora nos lansa nos campañanan, nos ta lansa ofertanan hopi bon”, asina Christina Yrausquin, gerente di benta di R.E. Yrausquin & Sons a duna di conoce. E agencia di autonan marca Mitsubishi, Ford y Lincoln ta cla pa e evento di benta di auto nobo organisa pa Aruba Bank cu e aña aki a haya e nomber di “Mega Feria”. E evento ta tuma luga diasabra dia 4 di september cuminsando for di 5or di atardi den cura di Aruba Bank na Camacuri.

Specialmente pa e evento aki, R. E. Yrausquin & Sons ta ofrece ofertanan special riba un cantidad di modelonan nobo di tanto Mitsubishi como Ford y Lincoln. Ta haci uzo di e campaña special di Aruba Bank den cual ta financia autonan pa 6 aña, haciendo asina cu e clientenan por paga un suma mensual mas abou. Por ehempel clientenan por saca un Mitsubishi Lancer 2010 y paga solamente Afl 603.00 pa luna of un Ford Fiesta y ta paga unicamente Afl. 637.00 pa luna.

E campaña di R.E. Yrausquin & Sons “Unmatched Star Event” ta encera diferente descuento y “Factory Rebate” riba tur modelo di Mitsubsihi como tambe descuento special di Ford. Y loke mas ta hala atencion ta e auto Ford Fiesta 2010 cu nan ta rifa bou di tur esunnan cu cumpra un auto nobo na R.E. Yrausquin & Sons. Tambe lo tin sorpresanan extra den nan “Grabbelton” pa tur cu cumpra un auto nobo. E ekipo di benta ta cla pa e evento di diasabra awor, cu hopi entusiasmo pa bende hopi auto na clientenan cu sin duda lo keda satisfecho cu nan auto nobo.

Issac Delgado ta agrega un bon toke di ritmo di salsa

Durante e di cuater Caribbean Sea Jazz Festival



ISSAC Delgado ta un di e hopi top artistanan di e di cuater Caribbean Sea Jazz Festival, cual lo wordo teni riba diabierna, 8 di Oktober, y diasabra, 9 di Oktober. E sensacion Cubano di salsa aki ta agrega un bon toke di ritmo na e festival, enrikeciendo e variedad di artistanan superbo cu ya caba ta amplio. Issac su interes tabata cay riba futbol ora e tabata hoben; sinembargo, el a cambia pa musica na e momento cu el a yega su ‘late teens’ y for di e tempo ey musica nunca a sali di su cabes. Lantando den e districto di Mariano na Havana, Cuba, Issac su ehempelnan estelar tabata su tata, un musicante excelente, su ruman homber grandi Nelson, un cantante, compositor y guitarista como tambe su mama bon conoci, kende tabata un actriz, cantante y un bailarina. No ta un misterio dicon el a scohe pa un carera den musica cu e famia genial aki den su experiencia di bida. Issac su streyanan tabata Ruben Blades y Cheo Feliciano y definitivamente nan a pone nan stampia riba e musica cu ta asina unicamente Delgado.

Mirando bek na su cuminsamento trempan den musica, Issac a wordo educa pa e miho den e industria y el a haya hopi experiencia ora el a bira miembro di un grupo conoci como Proyecto. E grupo aki a presenta musica Cubano bieu y tradicional, poni den un version modernisa. Ora e tabatin solamente 21 aña, e cantante a bira un musicante profesional, viahando pa presenta rond di mundo cu e Orquestra de Pacho Alonso; el a bira e vocalista pa e grupo Galaxia y e solista di e famoso spectaculo di cabaret Tropicana prome cu el a conkista Merca durante su conciertonan na Madison Square Garden cu artistanan manera Celia Cruz, el Canario y Grupo Niche, na NY Central Park, na Battery Park y na Irving Plaza. ``Issac Delgado ta presenta e forma Cubano di The Blues,” tabata e descripcion di un periodista kende a elogia Delgado despues di un otro presentacion spectacular.

Mientras cu reservacion ta sigui despues di reservacion, y album ta sigui despues di album, Delgado ta bira un nomber comun den e mundo di musica di salsa. Aruba asina tambe ta sumamente orguyoso di por yama e artista internacional excelente aki bon bini na e festival. Delgado ta un artista grandi, cu bo no por perde pa wak!

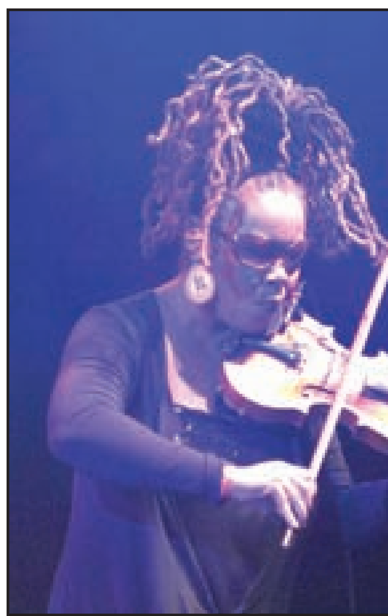
E banda Hulandes di blues Cosy Cotton ta invitadonan di e Caribbean Sea Jazz Festival





UN di e hopi presentacionnan di alta caliber di aña pasa durante Caribbean Sea Jazz Festival sin duda tabata e banda di blues Cosy Cotton. Un publico estatico a keda bati man pa nan despues di nan presentacion spectacular riba e scenario principal dilanti di Cas di Cultura su entrada. Y bo sa kico? Nan ta bek cu mas blues y pa mas aplauso, pa e festival su edicion di e aña aki dianan 8, 9 y 10 di october.E cuater miembronan di e Cosy Cotton blues band ta sumamente contento cu e cantante, escritora di cantica y productor di musica internacionalmente aclama Grana Louise lo ta presentando su canticanan hunto cu nan atrobe. Alexander van Merten (drums), Boudy Loogman (bass guitara) y Bert Devies (guitara) ta e miembronan original desde e añanan 80, cual antes tabata conta cu e cantante Wendy Sheridan. Awo, mas di 26 aña despues, tres di e banda su musicantenan a bini hunto pa un show di blues revival na Hulanda y e gana a dal nan atrobe! Hunto cu e tocador di Hammond organ y piano Joeko Dietrich nan a forma Cosy Cotton Blues Band un biaha mas. Elogio fantastico ta acompaña e presentacionnan di e grupo, cual ta hiba su publiconan riba un viahe musical door di e estadonan zuid di Merca, culminando den e veldnan di catuna di Louisiana. E storia di Cosy Cotton ta data bek for di 1986 ora e banda a toca na festivalnan di blues y jazz, prome como un banda di warm-up, pero despues tocando cu nombernan grandi manera BB King, Ray Charles, Robert Cray, e Blues Brothers y Chaka Kahn. E CD cu a wordo graba tabata un exito enorme tambe. Pero na 1993 e miembronan di Cosy Cotton a dicidi di sali drenta e mundo real, lantando negoshinan di nan mes, cuminsando nan mesun famia, y e banda a kibra di otro. Dos aña pasa, sinembargo, Bert, Boudy y Alexander a bini hunto atrobe y e magia tabata bek den full swing, cual tabata hopi aprecia pa e ex-grupo su fanaticonan fiel. Hunto cu e cantante fantastico Grana Louise y su voz poderoso y bunita, Cosy Cotton a bira exitoso atrobe. Bon bini na Caribbean Sea Jazz Festival 2010, Cosy Cotton!

E keyboardista Lao Tizer ta un di e artistanan di CSJF





CAPTIVANDO publiconan di tur edad y gusto musical, Lao Tizer y su banda TIZER, sigur lo encanta e publico Arubiano cu nan presentacion spectacular. E artista musical a ricibi aclamacion mundial pa su gira di concierto all-star na 2008 cu e virtuoso di viool internacional Karen Briggs, kende a sobresali durante Yanni su conciertonan y cu su mentor musical Chieli Minucci. E banda su debutanan exitoso di recientemente a tuma luga na Asia y Afrika. `Golden Soul' tabata Lao su prome grabacion di produccion completo y e single `Her Poetry' a logra di cai riba e Billboard Contemporary Jazz Album Chart. `Diversify' a wordo saca na 2006; `Passages' a sigui despues.
Lao Tizer a aparece na luganan di alta clase, compartiendo e scenario na eventonan rond di mundo cu artistanan manera Isaac Hayes, George Benson, The Commodores, Bruce Hornsby, Jethro Tull y Spyro Gyra, pa nombra djis algun. Su grabacionnan a bende mas di 90,000 copia y su musica por wordo scucha na radio y television rond di mundo. Loa a cuminsa su carera durante su añanan di scol secundario na su ciudad natal di Boulder, Colorado, y el a produci y saca su prome tres grabacionnan di keyboard su mes prome cu el a cumpli diezshete aña.

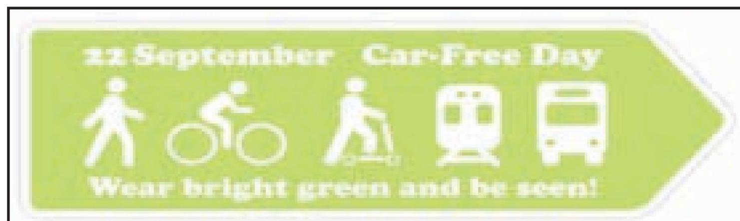
Marcus Miller invita pa presenta den Aruba su Jazz Festival



E bahista Marcus Miller ta miho conoci pa e trabao cu e'la haci cu e tocador di trompet Miles Davis, cantante Luther Vandross y saxofonista David Sanborn, pero su carera solo no ta algo pa hari. E musicante general magico aki ta toca keyboard, saxofon y guitara como tambe clarinet. Estilo, alma y profesionalismo intenso ta caracteristicanan di e presentador sumamente talentoso aki, kende ta na top di su genero pa ultimo tres decadanan. Marcus Miller a gana varios premio Grammy como productor.

William Henry Marcus Miller a nace na Brooklyn, New York dia 14 di juni 1959. Lantando den un famia musical, Marcus a cuminsa skirbi cancion na un edad hoben y el a bira un top musicante di call session prome cu el a haci binticinco aña. Na fin di añanan 70 e tabata un miembro di e banda di Saturday Night Live y e'la haci gira na Europa y Hapon. Te cu awo, Miller su toke riba e baho por wordo scucha riba mas di 500 album, entre otro di Herbie Hancock, Mariah Carey, Frank Sinatra, Chaka Khan, Elton John, Dr. John y Aretha Franklin, djis pa nombra algun di e artistanan di alta caliber.
Miller su experticio no a para na su habilidad como musicante di sesion y artista solo: el a haci hopi areglo y produccion y hasta a cuminsa skirbi pa pelicula. Awendia e ta lider di su mesun banda, atrayendo publiconan amplio cu su musica basa riba jazz.

'Un dia sin auto' diaranson 22 di september





FORMA parti di e movimento mundial y celebra transportacion sustenibel riba 'Un dia sin auto' diaranson 22 di september 2010. E revista Carbusters tabata e prome cu a bin cu e 'Dia Mundial Sin Auto' (World Carfree Day) y awe e ta wordo celebra den 1500 cuidad den 40 pais cu festival, demostracion di bicicleta, caminda cu ta wordo cera y cambio permanente pa haci e cuidad mas ambiental y sustenibel socialmente. Tur aña, caminda ta wordo cera pa auto y habri cu wega pa mucha, fiesta den bario, evento educativo, presentacion musical, canamento of otro tipo di deporte y hopi mas. Esaki ta laga hende wak nan mesun ciudad den un otro manera na unda no tin of casi no tin auto. E ta mustra con e ciudad ta ora esaki no tin e zonido di auto, e holo di combustibel, zonido di pitamento y congestion y stacionamento di auto. E ta mustra, sinti y zona ful otro cu locual nos ta custumbra cu n'e.

Maneranan pa celebra esaki ta door di uza 'carpooling' (haña lift cu otro hende) of sali un tiki mas trempan y bay cu un solo auto en bes di dos pa henter famia bay trabao y scol of uza transportacion publico.Ehempelnan: Actualmente Bogotá tin e 'dia sin auto' mas grandi cu un evento cu ta cubri henter e ciudad. E prome 'dia sin auto' a wordo teni na februari 2000 y a wordo institui pa medio di un referendum publico. Na september 2007 Djakarta a tene su prome 'dia sin auto' y awor a introduci esaki tur luna riba e ultimo diadomingo. E deseo di un comunidad mas limpi y mas social pa un dia cu plannan permanente pa encurasha canamento, core bicicleta y uza transportacion publico ta e base pa esaki.E dia aki ta wordo promovi door di World Carfree Network y tin e intencion di avanza e beneficionan economico, social y ambiental y ta mustra con un ciudad por mustra sin zonido, stress y contaminacion causa door di auto y motorcycle.E obhetivo di e movimiento aki ta pa crea lugarnan na unda e uzo di auto ta wordo reduci of elimina, y pa libera caminda y stacionamento pa uzo publico.Un paar di expresionnan famoso ta:"World Carfree Day is not only a celebration of fun ways to get around the city, but a demonstration of what is possible: unclogged streets, clean air, and city traffic participants with their usual stress levels turned down drastically."

- Carlos Pardo, Sustainable Urban Transport Project - Bogota, Colombia

"With gas prices so high, we are literally seeing people come in everyday to ask for a bicycle. Nothing fancy, just a cheaper way to commute."

- Sara Stout, City Bikes - Portland, Oregon, USA

"Streets overfilled with big-engined cars and traffic jams and in need of bicycle infrastructure are the main reasons that make us act. And of course we'd like to be part of the global carfree process and make our small citizens' contribution into the European integration of our country!"

- Viktor Zahreba, Kyiv Cyclists' Association in Kiev, Ukraine

SETAR ta bay "next level"

Speed di Internet pa tur cas na Aruba lo subi pa 10Mbps y lo por bay te cu 100Mbps



Director di SETAR, ir. Roland Croes a anuncia diasabra durante e evento SETAR Gaming Event cu pronto tur cliente di DSL y Cablenet lo ripara cu e speed di e internet lo bira mas cu dos bes mas rapido. Roland Croes a splica tambe cu den e proximo lunanan SETAR lo anuncia e diferente paketenan cu lo bin den diferente fase.

Roland Croes a relata cu SETAR semper ta keda al dia cu tecnologia moderno y asina cu e ta economicamente factible lo introduci servicionan nobo . Tur cos ta cla pa subi e speed actual di 4 Mbps pa un speed di 10Mbps na tur cas. Esaki n'e mesun prijs di Afl. 99,00 cu un contrato di 2 aña.

E subimento di speed aki ta forma e prome fase na unda SETAR lo haci posibel cu tur cas na Aruba por abona riba paketenan nobo di Internet cu speednan te hasta mas halto cu 10 Mbps te cu 100Mbps. SETAR lo anuncia e tarifanan p'e variedad di pakete cu diferente speed n'e clientenan despues via e medionan di comunicacion. Hunto cu esaki lo bin cu paketenan pa clientenan comercial cu por yega te cu speednan di 1 Gbps.

Na final Aruba lo uni su mes cu otro paisnan cu lo bay tin un red super desaroya di Internet. Esaki sin duda lo contribui tambe n'e desaroyo di nos pais y su posicion competitivo. Pa haci tur esaki posibel, SETAR a haci un inversion grandi y ta un proyecto cu a tuma varios aña pa por a finalisa ya cu e ta ensera trabaonan na Aruba y den exterior. E ta parti di e vision di e compania pa tin conectividad tur ora y via diferente ruta pa subi y tin aceso facil, confiabel di un servicio cu por depende semper riba.

Christopher White a firma su buki 2012 The One

Na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant





DURANTE un actividad hopi ameno e autor di e buki '2012 The One' Christopher White a firma su buki na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.Sin duda presentenan a disfruta di pasapalo y un dushi glas di biña mientras tawata tin e oportunidad unico pa conversa cu e escritor ariba e buki 2012 cu ta un novela caminda e personahenan principal, Adam y Eva, ta bin biba na Aruba. '2012 The One' su idea ta nace for di e hecho di cu hopi ta esnan cu ta kere cu e fin di e calendario Maya na 2012 lo ta fin di mundo, principalmente door di e peliculanan cu ta trata e topico aki. E autor ta convenci cu esaki mas bien ta e comienso nobo. '2012 The One' ta trata Amor den su forma mas puro.Presententenan a wordo deleita cu musica bibo di e famoso tocado di steelpan Tico Kock kende tur dia ta encarga cu entretenimento musical na La Trattoria.Christopher White y su señora Barbara a keda encanta cu e forma con presentenan tawata aserca nan cu pregunta interesante y a expresa nan gratitud na tur presente y na gerencia di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant pa e oportunidad y generosidad.Despues di e actividad e autor y su esposa a disfruta di un encantador cena riba teraza na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant cu ta un Restaurant cu nan tin 10 aña ta bishita.

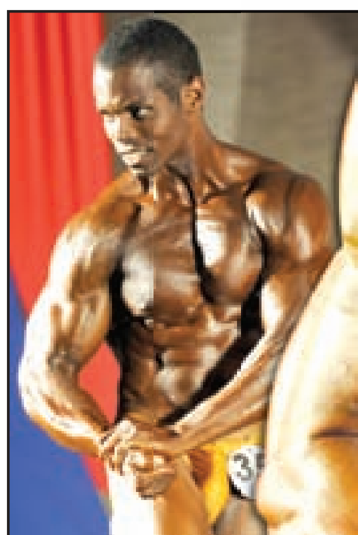
Exitoso competencia di Aruba National Body Building diasabra anochi













DIASABRA anochi, 11 september 2010, a tuma lugar e "Aruba National Body Building Championship Mr. Beginners & Body Figure 2010" den ballroom di The Westin Resort. Un gran cantidad di publico a presencia e competencia entre atletanan masculino y femenino den diferente categoria. Tabatin dos guest posers femenino cu a deleita e publico. E deporte di body building aki na Aruba ta hopi popular y por a ripara diasabra anochi cu e nivel y dedicacion di e atletanan ta impresionante. E Asociacion di Body Building di Aruba por mira atras riba un competencia masha exitoso en preparacion p'e competencia regional cu lo tuma lugar mas lat den e luna aki di september.Nos felicitacion na cada uno di e ganadornan, pasobra e competencia tabata hopi fuerte, y e hurado no tabatin un trabao facil e anochi aki. (Photos by Anthony Carlo).



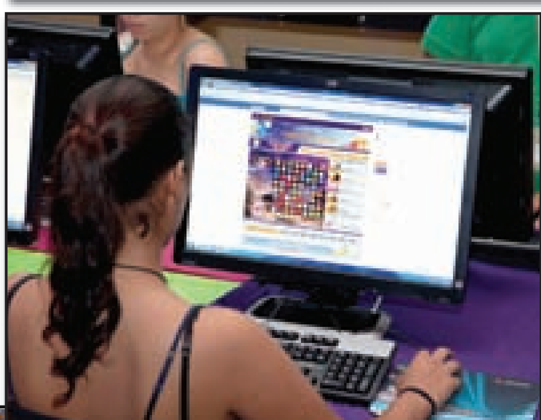
Miles di hende a acudi na SETAR Gaming Event 2010 den fin di siman





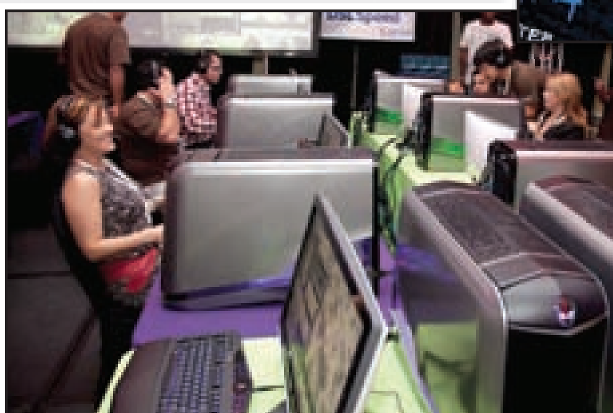


















MILES di hoben como mayornan aficionado di weganan di computer of no, a presenta durante e dos dianan di e evento SETAR Gaming Event 2010 cu a tuma lugar na Aruba Marriot Resort. E modelonan di Ronchi, bisti na caracternan di e diferente weganan di guera specialmente p'e ocasión, tabata reparti e programa y e flyer cu oferta special di SETAR na tur esnan cu a yega. Diasabra henter dia, e ballroom di Aruba Marriot Resort tabata rand rand di hende, na unda tur a entretene nan mes cu weganan di console, "bring your own computer (BYOC)" Playstation, Xbox 360, Wii y otro competencianan di e.o. pintamento y otro weganan di computer. E competencia di "Guitar Hero" a hala hopi atención y hopi hende a aglomera pa participa den esaki. E competencia tabata sumamente intenso. E competencianan di "Just Dance" y "Karaoke" tambe tabata un exitoso rotundo y hopi tabata esnan cu a participa cu hopi entusiasmo. Tabatin un huki special pa mucha chikito cu por a hunga, pinta y bula den Dino Jump. Otro skina tabatin lugar special pa masahe e hungadornan durante di nan pause pa nan recupera pa por sigui bataya riba e computer. E competencia principal tabata esun di e Battlefield Bad Company 2 na unda cu grupo di 4 persona a competi den e wega durante e dos dianan di SETAR Gaming Event 2010. Diadomingo e bataya final a tuma lugar na unda cu e team ganador di 4 persona a ricibi cada un, un AlienWare Dell Computer nobo nobo. SETAR Gaming Event 2010" a bira algo berdaderamente nunca bisto, specialmente p'esnan cu ta amante di weganan di computer. Un evento hopi grandi pa henter famia caminda grandi y chikito a gana premionan hopi atractivo. Riba e potretnan por mira algun di e momentonan di ambiente durante e SETAR Gaming Event 2010.

Ilegal haya ta drief 5 miya for di costa pasuit di WEB

POLISNAN ta haya informacion for di AC diadomingo 7.30 di mainta, cu un persona a wordo haya ta drief 4 pa 5 miya den laman pasuit di WEB. E homber a wordo señala pa un boto local, cu na su banda a yama autoridadnan y a manda e boto Panter pa busca e naufrago. Despues cu el a haya un chekeo medico, el a wordo hiba warda di San Nicolas pa investigacion. E ta bisa polis cu e ta den un dropping di hendenan ilegal, y pa un of otro motibo, coriente lo a hibe y el a keda ta drief. Supuestamente basta otro persona ilegal si a logra subi tera.

Hobennan ladron ta horta auto na mecanico

Diabierna mainta 11'or, e homber A.C.P. naci na Venezuela di 26 aña, diabierna ta yama warda di Noord pa haci denuncia un biaha di ladronicia di su auto. E ta bisa cu el a hiba su auto Mitsubishi Lancer shinishi bay drecha na un mecanico y e ta tende cu dia 20 di augustus, ladronnan a bay cu e auto. E mesun dia, el a duna keho di ladronicia di su auto.

E ta bisa polis cu e mecanico a yame diabierna, pero e no a coy e telefon. Despues e mecanico a mande un mensahe y a bise cu el a mira su auto ta tank na pomp di Santa Cruz y tin number horta riba e auto. Segun a wordo informa, cu e tres hobennan a bay pone gasoline na Santa Cruz y despues cunan a pidi 75 florin, nan a core bay sin paga tambe. Supuestamente tur cos ta graba. E caso a wordo poni den man di Recherche.

Homber maltrata y atraca despues cu el a sali di restaurant na Paradijs

E homber W.H. naci na Aruba di 57 aña, diabierna madruga 12.45, despues cu el a sali di un restaurant na Paradijs, a wordo matrata cu un obheto duro y atraca. E ta bisa cu ta trata di tres mucha homber hoben, bisti na preto y cu meya blanco riba nan cabes. Despues cu nan a kita e placa for di dje, nan a cana bay direccion zuid.

Gradicimento y Invitacion

Esposo, yiunan y demas famia di

Virma Simona Martis-Martis

Ta gradici tur cu di un manera of otro a mustra atencion na ora di malesa, morto y entiero di nos defunto stima. Danki tambe na tur cu a hasi donacion na Koningin Wilhelmina Fonds, manda telegram, krans, carchi, yama na telefon of na otro manera a mustra atencion.
Un gradicimento especial ta bai na Koningin Wilhelmina Fonds, Wit Gele Kruis, Dr. Sharline Vis, Evelyn Valentijn-Phelipa, Cistra Alves-Martijn, Irene Martis y Simone Mac-Intosh.
Alavez nos ta invita pa 3 sacrificio di misa pa descanso di su alma na Misa di Brazil:

Diaranson 15 di September 7'or di atardi, Diabierna 17 di September 7'or di atardi y Diadomingo 19 di September 9'or di mainta.
Acepta esaki como un invitacion personal

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima :

Sr. Joaquin de Cuba

mihor conoci como "Ten"
ex-empleado di Lago
***16-08-1930 † 08-09-2010**

Na nomber di:
Su esposa: Aura Ignacia de Cuba - de Cuba
Yiunan: Reina y Juan Werleman-de Cuba
John de Cuba
Vivian de Cuba y Edwin Diaz
Nietonan: Jean-Rick Werleman
Jarzinho Werleman
Jason Werleman
Andrew Croes
Marvin Diaz
Adriënne de Cuba
John-Januar de Cuba
Ruman: Josefa Tromp y famia
Suegro y Maria Irausquin y Simplicio Werleman
suegranan: Guillermina y Jorge Diaz
Subrino- , subrinanan y nan respectivo famia:
Maria de Cuba, Efraim de Cuba, Adolf de Cuba, Swinda Lacle , Lidwina Figaroa, Ita Figaroa, Mirto Lacle, Benjamin Lacle, Sonia Giel, Angela Everon, Maria de Jongh, Dominico Everon, Rita Everon, Pedro Everon, Elsa Bermudes, Eveline Boekhoudt, Freddy Everon , Filomena, Reina, Roy, Martin y demas subrino(a)nan.
Swa y Minguel Everon
cuñanan: Ina de Cuba y Norwin Daal
Patty y Jopie Boekhouder – de Cuba
Mary de Cuba y yuinan
Victoriano y India de Cuba - Acosta
Guillermo y Eileen de Cuba – v/d Biezen
Feling y Edseline de Cuba - Vlijtig
Nico y Elvira de Cuba-Kelly
Ihanan: Joseph Webb, Lang de Cuba, Mary de Cuba, Angela Everon,
Benjamin Lacle, Adolf Everon
Bon bisiña: Ika de Cuba y famia y Maria Willems y famia
primo y primanan, comer y compernan y demas famianan: de Cuba, Werleman, Croes, Diaz, Tromp, Webb, Everon, Daal, Boekhouder, Kelly, Vlijtig, Lacle, Figaroa, Giel, de Jongh, Bermudes, Ramada, Boekhoudt, Franken, Perez y Lugo na Venezuela.
Acto di entiero lo tuma luga Dialuna 13 di September 2010. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Calabas # 2
Diasabra 11-09-2010
di 7'or pa 9'or pm
Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa "Wit Gele Kruis".

Conocido homber burachi ta scop polis den cara

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna atardi 5'or na un fastfood restaurant, na unda e conocido burachito A.G. alias Booshi, ta molestia e clientenan den e restaurant.

DURANTE cu polis tabata den bisindario, e trahadonan a yama polis y a notifica polis di un ke otro. Polis a bay den e luga y ta topa cu Booshi, hopi burachi. Polis a bise pa bay pafo y a bise pa e drenta den auto, pero mirando cu e tabata basta burachi, el a cay. Ora cu polis a bise pa e lanta, el a bisa polisnan cu e no por, pero momento cu un polis a bay pa lante, el a hisa su pia y a dal e polis den su cara. Mesora e polis a lag'e los y el a cay. Polisnan a pone den boei y pa hibe warda, pero el a resisti pisa y a bolbe cay y a kap su cabes. Ambulance a hibe poli pa tratamento y despues a sere na warda di Noord.

Ansiano den situacion deplorabel

DIABIERNA 11'or di mainta, un persona ta yama warda di polis y ta pidi asistencia pa polisnan compañe pa bay na un cas di un famia. Polis ta bay na e cas y ta topa cu e cas tur sera. Un prima cu ta biba den bisindario a bin habri porta. Polisnan a mira cu tur e cas tabata reboltia, tur sushi y tabata hole insportabel. Riba un cama tabatin un homber di edad drumi tur sushi, y no tin ningun pia. Tambe e ta un pashent diabetico. E prima a bisa polis cu e ta yude, pero no por haci tur cos. E persona mes encarga cune, ta interna den hospital. Polis a yama e instancianan social, y tambe ambulance cu a transporte pa hospital.

Problema den cas cu resultado serio

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna anochi den careda di 7'or na un cas na Rooi Afo, na unda un homber kier pone fin na su bida. Na yegada polis ta topa cu un homber di 50 aña, kende tabatin un waya di coriente rond su garganta. E ta bisa polis cu e tin hopi problema den cas. Segun e ta bisa cu el a saca su yiu homber rebelde for di cas, y for di e dia ey, e tin problema cu su casa. Polis a puntre pa e bay warda cu nan, na unda nan por sinta papia cune.

Chofer cu mucha menor di 12 dilanti den auto ta haya boet

DIABIERNA polisnan a para un chofer, kende tabatin un mucha menor di 12 aña sinta dilanti den auto, loke ta prohibi. El a haya un boet.

Homber ta maltrata su ex amiga cu palo di basora

POLISNAN di Noord ta bay diabierna atardi 3.15 na un apartamento den Caya Mazurca, na unda un muhe a wordo maltrata cu palo di basora. Na e cas polis a papia cu e muhe victima A.I.S. naci na Colombia di 26 aña, kende ta bisa polis cu su ex amigo a bin na su apartamento y despues di discusion, el a coy su celular y bay cune pa sinta controla su yamadanan y tambe su mensahenan. Un rato despues e ex amigo a bin bek y a pleita cune. E homber a coy un palo di basora y a dal A.I.S. na su pia y tambe den su cara. Su pia tabata cora y su lip corta. Polis a bise bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

Ladronicia den scol na San Nicolas

E persona cu ta encarga cu un scol den Mgr Verrietstraat, ta yama warda di Polis diabierna 5'or di atardi, y ta notifica polis cu el a wordo avisa pa un testigo, cu ladron a drenta den e scol. Despues polis ta haya informacion cu un di e muchanan ta sinta den balcon di un cas den Vuylestekestraat. banda di e cura di e scol tambe polis a topa cu un otro sospechoso y a detene. E caso ta den investigacion.

Cobrado a bisa si e no haya placa e ta kima cas

Polisnan di Noord a bay pa un asistencia na un cas diasabra anochi 7.15, na un cas den Caya Fransebloem, na unda un señora a yega na e cas y a destrui shutters di un porta y a menasa di kima tur hende bibo den cas si e no haya su placa cu nan debe. E señora J.B. di 42 aña, kende a pidi asistencia ta bisa polis cu el a sali un rato y durante su ausencia, e muhe E.L.G.M v.d B, di 62 aña, kende ta biba na Pos Chikito a bin su cas pa cobra placa. Ora cu el a yega na e cas, su yiu muhe J.B. di 15 aña a sali pa atende e señora y a bise cu su mama a sali un rato y ta bolbe bek y despues a bay paden bek. E. a bay su tras y a ranca na e porta y a kibra algun shutter. Despues el a bisa e yiu cu e ta bolbe bin busca su 200 florin y si e no haye, e ta kima e cas cu tur hende bibo den dje. Segun e mama J.B. a bisa polis cu e tin acuerdo cu e ta paga Edna tur luna 200 florin, pero e luna aki cos ta malo y e no por paga. Polis a bise cu e por bay duna keho di destruccion y menasa.

Polis ta confisca hopi cos horta den camber di Barimop y su ruman

Mama di e conocido recedivista Barimop, a yama pidi asistencia di polis, diabierna atardi 6.30, como cu e ta bisa cu su yiunan Barimop y e otro ruman E.A, tin un cantidad di cosnan horta den nan camber. E ta bisa polisnan cu e tin sigur cu e cosnan ta horta, como cu e dos yiunan no ta haci nada y henter dia ta cana riba caya. Polis a mira cu nan tabatin basta cos horta entre otro tres hemchi di verf preto, un hemchi di mop, remote control Sony, deken, boormachine marca Dewalt, y un caha mas yena cu diferente cosnan horta. Polis a confisca e cosnan.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
0446	0965
8164	0234
6106	2311

ZODIAC

DIASABRA 11 — 7817 Virgo
DIADOMINGO 12 — 6773 Virgo

BIG FOUR

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
9538	4696

SUPER FOUR

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
2525	4828

Sto. DOMINGO

1638
6716
0953

DIARIO

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
4533	0454
4860	4588
7177	5969

CORSOW

DIASABRA 11	DIADOMINGO 12
2187	1023
6505	5377
2299	6972

LOTTO PA DEPORTE 04-07-17-26-34 letter **F** Joker **35**

LOTTO DI DIA 02-04-07-09-18

LOTTO FLORIDA

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. deHaas
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Atraco riba homber grandi den su cas den Canoastraat

Polisnan di Oranjestad a bay diadomingo madruga, 3.10 na un cas den Canoastraat, na unda un homber di edad a wordo atraca den su cas. Na yegada polis a papia cu e homber H, kende ta bisa polis cu dos mucha homber hoben, largo a drenta su cas y a menase cu arma di candela y a kita 100 florin for di dje, y despues a core bay direccion zuid. E caso ta den investigacion.

Benta di Bushiri Hotel ta riba e bon caminda

TUR esnan cu ta pasa dilanti Bushiri Hotel por a ripara cu trabaonan a cuminsa den e cura. Minister Otmar Oduber a pone esaki como meta pa habri e hotel aki atrobe.
Siman pasa a inicia e accion pa haci limpi. Mientrastanto e conseho di e comision encarga cu loke ta trata benta di Bushiri Hotel y Gobierno finalmente, despues di e combersacionnan cu a tuma lugar cu e grupo The Baron Investors, a tuma e decision di bay di acuerdo cu e diferente puntonan cu a ser treci dilanti.
Awor e grupo tin dos siman pa reacciona y ora esey tuma lugar lo cuminsa e proceso pa dentro di 2 pa 3 luna maximo yega na un benta definitivo cu e grupo aki cu mas o menos un luna pasa a bin hunto cu Hilton International caminda nan lo kier pone un hotel di 5 strea caminda Bushiri ta n'e momentonan aki.
Minister Otmar Oduber a indica cu no a yega e meta final ainda, pero si ta riba e rumbo corecto.
Di otro banda, otro siman ora Minister Oduber ta bek na Aruba lo tuma lugar e firmamento pa loke ta trata e desaroyadornan na Seroe Colorado.
E siman aki lo percura p'e performance bond wordo paga p'e proyecto aki y tambe e placa cu mester wordo deposita pa e erfpacht.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.76
Engelse Pond Sterling	2.69	2.74	2.80
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.82	174.54	175.34
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	210.21	212.13	214.26
Euro per XEU. 100	224.59	226.64	228.92

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta den defensivo y bo ta kere cu tur esnan cu no ta pensa manera bo, ta atacá o ta deseábo malo. Cambia bo ideanan y dirigí bo energia pa lo positivo, y lo bo comprende asuntonan mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta fácil pa duna otronan un bon impresion di bo persona. Utilisá bo encanto pa habri portanan den bo círculo social, pero cu tur respet.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Asunto di salúd ta afectando bo últimamente. Awor bo sa kico haci pa cuida bo mes mihó. Desaroyá mayor forsa di boluntad. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Respirá profundamente, lo peor ya a pasa. Hopi di boso ta pasa pa cambio o problemanan serio den bo trabao, pero ya tur cos ta bolbiendo na normalidad.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Union di esfuerso cu un hende hopi importante pa bo, ta haci cu tur cos ta bay mas fácil y mira resultadonan positivo den locual cu bo ta deseá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No laga cu pèrdidanan material ta destruí bo. Felicidad no ta basa den loke bo tin, sino den loke bo tin paden. Bo amor, rikesa spiritual ta bo mihor tesoro.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un cambio di trabao o profesion ta presentá manera bo a spera. Bo ta cuminsá un bida nobo cu hendenan diferente na bo banda.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tin hopi actividad na unda bo ta biba. Remodelá, reparacion, mudanza o simplemente situacionan inesperá pero cambio ta bin sigur

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Regalá esnan rond di bo un sorpresa agradabel. Nada ni niun hende por stòp bo di locual bo ta deseá di logra di bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuida bo mes di traicion, engaño y mentira. Pone hopi atencion na loke lo demas ta bisa y mira den e miradanan di esnan cu ta rondoná bo, nan porta un amenasa pa bo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta momento pa reflexiona. Busca contestanan y si bo haci pregunta corecto, bo ta topa locualnan cu bo kier sa. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo emocionnan ta profundo y pone tur bo atencior n'esnan cu ta stima bo. Amor ta presentá intenso y yen di ups and downs, pero carga pasenshi e t'esur pa bo.

S.T.A. ta regala su miembronan un macuto di pasco na december

DIRECTIVA di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier informa su miembronan emplea

na AAA NV di e ultimo desaroyonan y tambe resultado di e reunionan cu gerencia di A.A.A. NV teni ultimamente.
E puntonan cu ta resalta ultimamente ta: Caso di e bala blau (extra rustdagen); vacacion riba dianan di fiesta oficial; dokter di compania; ADI 210-06; proposicion di S.T.A. na gerencia di A,A.A. N.V.
Caso bala blauw; A.A.A. N.V. a entrega nan "memorie van antwoord" dia 20 di augustus ultimo, locual ta nifica cu si tur cos bai bon y cana manera mester ta e sentencia mester cai 1 di oktober 2010.

Vacacion ariba dia nan di fiesta; S.T.A. a debati den 3 reunion cu gerencia di A.A.A. N.V. riba e topico aki. S.T.A. ta sali for di e punto di bista cu ley ta bisa cu un dia di fiesta official no mag y no por wordo considera como un dia di vacacaion, como tal, si tin dianan di fiesta official den un persona su vacacion bo no por deduciele for di su total dianan di vacacion tampoco. A.A.A. N.V. ta di opinion cu e ta un dia normal di trabow y como tal ta "wanjaps" e dia aki for di bo dia nan di vacacion cual na opinion di S.T.A. no ta justo y pa e motibo aki mes directiva di S.T.A. a dicidi pa bai corte y si ta bon diaranson 15 di September e caso lo cuminsa conjuntamente tambe cu e ora nan cu personal di warda ta traha di mas segun su werkrooster esta e famoso factor 2000 y e 166.66 ora nan cu e empleado ta "supose" di traha pa luna.
Pa locual ta e dokter di compania; directiva di S.T.A. a hanja peticion pa elimina esaki y bai bek na e systema di controle di S.V.B. Lo bai saka un lista pa tur hende firma pa nos cambia esaki y directiva ta spera cu tur hende firma ja cu esaki ta un causa comun. Nos di S.T.A. tambe ta kere cu mester bai bek na e systema bieuw y ta hasi un apelacion na miembro y no miembro pa sostene e causa aki.

ADI210-06; a wordo revoca y actualmente ta den revision pa Sali bek den un contexto nobo pero cu castigo nan mas razonable.

Proposicion di S.T.A. hasi nan gerencia di A.A.A. N.V.; te ainda directiva no a ricibi contesta. S.T.A. ta spera algo positivo di parti di gerencia di A.A.A. N.V.

S.T.A. su proximo reunion cu gerencia di A.A.A. N.V. lo ta 22 di September 2010 caminda directiva di S.T.A. lo bai atende asuntonan pendiente entre otro, e warda nan cu personal di terminal ta trahando y mucho mas cos pendiente.

E aña aki directiva di S.T.A. a dicidi cu e ta regala su miembronan un macuto di pasco den luna di December. Easki ta conta pa tur miembro pagando contribucion promer cu 30 di September 2010, locual ta nifica cu bo mester ta miembro promer cu e fecha menciona. E otro nan tambe lo ricibi un regalito.

S.T.A. kier a bisa tur su miembronan pa keda pendiente pa un reunion informativo sea 22 mes of 23 di septemner 2010. Nos lo avisa cual ta e fecha definitivo pa e reunion.

Dia Mundial di Curason

WORLD Heart Day (Dia Mundial di Curazon) a worde crea door di Federacion di Curazon mundial pa informa hendenan rond mundo cu malesanan di curazon y atake ta motibo principal di mortonan, exigiendo 17.1 millon di morto pa anja.

Diez aña despues di e prome World Heart Day, 26 di september 2010, e Federacion Mundial di Curazon y su miembronan lo celebra e progresonan logra relaciona cu curazon. Durante e decada nos a mira avancenan medico y cambionan positivo den sistemanan publico, cualnan ta afecta bidanan di millones di hende. Asina mes, malesanan y atake di curazon ta exigi 17.1 miyon bida tur aña. 80% di e mortonan prematuro aki por a worde evita door di controla e factornan di risico importante manera: uso di tobacco, dietanan insaludable y falta di actividad fisico.
Pa e di dos lustro aki, World Heart Federation ta urgi gobiernonan, professionalnan den salubridad, dunadonan di trabow y tur individuo pa reduci e peso di malesa y atake di curazon.

Pa sigui construi y mantene cambionan necesario, World Heart Federation tin como meta pa hasi e ambiente di trabow mas saludable pa curazon. E idea ta pa promove cambionan di comportacion a largo plazo, cu lo beneficia dunadornan di trabow, empleadonan y comunidadnan.
Dia Mundial di Curazon nos ke urgi tur hende pa tuma responsabilidad pa nan mes pa un curazon saludable y bisa : "Mi ta traha cu Curazon"

En coneccion cu e dia importante aki, ARUBA HEART FOUNDATION lo bai ta sacando den luna di september articulonan semanal relaciona cu curazon.
Pa lesa mas tocante e topico aki, bai riba www.worldheartday.org

Resultado di cuater rond torneo "Antraco-Wewe Croes"

DIAHUEBS ultimo a tuma lugar e di cuatro rond di torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes"
Resultado di e cuarta rond ta como lo siguiente.
Na promer borchi, Octavio Croes a enfrenta Ahmid Juddan. Ambos tawata para na promer cu lugar cu 3 hunga y 3 gana. Despues di 40 zet, e dam-anan a wordo kambia y Ahmid a propone tabla. Octavio cu tawata para un poco mas mihor ainda a mira un posibilidad pa gana. E la rechasa e proposishon. Despues di 50 zet, mas pieza a wordo kambia, y Ahmid defendiendo activamente no a duna Octavio ningun chens pa haja ventaha. Na final Octavio mester a acepta tabla tambe.
Na borchi 2, Jose Pesqueira a hunga contra Alvin Howell. Algo similar a pasa akinan tambe. Aki Jose tawata para mas mihor, pero no ta mira kon pa gana e partida. Riba dje, e no a resta mucho tempo tampoco pa busca e zet ganador. Akinan tambe tabla a wordo acorda.
Na di tres mesa, Paul Bouts cu Enrique Jacopucci a topa otro. E chensnan tawata varia. Na final Enrique tawata parce cu e lo bay gana e wega. Pero Paul a demonstra cu e partida ainda ta tabla. Nan a hunga e final te ora 2 rey so a keda riba mesa. Resultado tabla.
Rigoberto a gana di Armand door cu Armand no por a presenta, pa motibo di biahe den exterior.
E dos hoben debutantenan Quintin v/d Seijp y Iria Enahoro, mester a topa otro. Akinan e hoben Quintin a demonstra cu e ta esun mas fuerte.
Miguel Castillo cu mester a enfrenta Diegomar Benalcazar, no a show up, dunando di e manera aki Diego un punto gratis.
Y na ultimo borchi, Dirk Dumfries mester a enfrenta Wilfrido Guanipa. Wilfrido a gana e encuentro aki.

Despues di 4 rond, Octavio y Ahmid a keda na kabez ambos cu 3 ½ punto.
Na tercer lugar tin un empate entre Alvin Howell, Jose Pesqueira Rigoberto Tromp y Enrique Jacopucci. Nan tur cuatro tin 2 ½ punto.
Diahuebs awor, e di cinco rond lo wordo hunga.
Lo topa otro
Rigoberto Tromp contra Octavio Croes
Ahmid Juddan contra Alvin Howell
Enrique Jacopucci contra Jose Pesqueira
Paul Bouts contra Diegomar Benalcazar
Wilfrido Guanipa contra Quitin v/d Seijp
Iria Enahoro contra Armand Simon y
Dirk Dumfries contra Miguel Castillo

Training pa Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup

Den full swing na Brazil Taekwondo Stichting

DIASABRA ultimo tabata tin training pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup na unda cu e team di Estrella a bishita Brazil Taekwondo Stichting pa asina train cu e sistema electronico. Mark Shurendy Powell di San Nicolas no a perde pa gana y tambe a bin train cu e sistema. Mirando cu nos ta bay usa e sistema electronico pa e evenemento gigantesco aki tur e atletanan ta train pa asina perfecciona nan tecnicanan. No esey so, pero Surinam a laga sa cu nan ta bin busca nan trofeonan. Surinam a confirma cu
16 atleta di cual 5 ta damas y 11 cabayero. Tambe nos tin Venezuela kende a confirma cu 2 damas y 2 cabayero. A wordo selecta 43 atleta di e 9 scolnan di Taekwondo pa participa, pero diahuebs awor nan mester confirma nan participacion pa 4'or y mey na The Aruban Resort, e ora ey Aruba lo haya sa kende tur di Aruba lo participa. E evenemento ta parti den dos, mainta pa 10'or ta bay tin e Best of the Best pa e chikitonan cu tambe merece di participa, pasobra nan ta e futuro di mayan. Aruba tin hopi chikito cu ta birando bon dia pa dia y nos no por laga nan afor di e evenemento aki.

Manera Dustin Perez di San Nicolas Taekwondo Center. E atleta aki tin un talento cu desde 3 anja pasa caba Klaber a wak Dustin Perez bringa y te cu awe no tin ningun atleta na Aruba pa stop e. Awel Dustin tin su contricante di Surinam kende lo bin bon prepara pa gana manera Arty Lie di Surinam a anuncia. Di parti di Surinam nos tin e light weight Rondey Wijnaduim kende a gana un mericano na April y ta bin mas fuerte pa Aruba. Aruba mester ta bon prepara, pasobra Rodney a laga sa cu e ta na candela ainda y kier pagele na Aruba. Arty Lie a haci un invitacion na Shurendly Powell pa bay Surinam dia 30 di Oktober e anja aki pa habri nan cancha di Kick Boxing cu un pelea contra nan mihor junior na Surinam.

E training nan ariba diasabra ta na nan lugar na unda cu e atletanan ta fine tune nan tecnica ariba e sistema. E spectativa den e atletanan ta hopi halto, pasobra ta tur kier bringa contra e mericanonan. Nos no sa di unda esaki a sali, pero nan ta poniendo tur cu tin pa e mericanonan. Tambe nos kier avisa e pueblo di Aruba pa cumpra nan carchinan trempan, carchi ta obtenibel cerca tur miembro di Taekwondo of por yama 582-1230 y ticket lo wordo entrega na bo porta di cas. E entrada pa mucha te cu 12 aña ta 5 florin y 13 aña pariba ta 25 florin. No perde e oportunidad pa wak e evenemento aki na unda cu Aruba lo enfrenta e paisnan internacional dia 2 di Oktober den Centro Deportivo Betico Croes.





Preparando pa Interpaso 2010

Rancho Monte blanco ta kedando di luho

Tribunanan nobo y comodo



ESFUERSO, dedicacion y creatividad ta ingredientenan clave cu nos por reconoce como factornan resaltante den e transformacion total di Rancho Monte Blanco na Moko. Practicamente Aruba a haya un localidad nobo, bunita, funcional y sumamente simpatico pa e uso popular. Aunke cu trabaonan no ta cla, pero e trahadornan y contratista ta garantisa cu nan lo ta cla pa otro siman e estreno por tuma lugar durante e apertura di e competencia internacional di cabai "Interpaso 2010". Trabaonan a sigui henter weekend y e progreso ta notable riba un base diario. E trahadornan ta orguyoso di nan trabao y ta gaba con bunita e lugar ta kedando.

Reconocimiento special mester bai pa e creadornan cu a tene cuenta cu tur detaye y a percura pa no tin trabao di konkel. Tur loke mester a cambia, a cambia y tur loke mester a bin nobo, a bin nobo. E bañonan ta full nobo y poni den otro den un forma moderno y funcional. Nan no ta baha cabez pa ningun hotel. E entrada di e parti ariba, caminda e stalnan ta ubica, a haya henter un patio nobo cu klinker, formando dibuho y alavez dunando direccion pa cana. E patio ta sera entre un muraya abao di piedra natural, cu pilar dikki na cada entreda y salida, mientras cu e matanan grandi a haya un baki hancho tur dorna cu mata chikito di gran variedad, cu a bira un alegria pa e bista cu ta gusta naturalesa. E diferente barnan y cushina a haya piso nobo, cu mosaico estilo rustico y cu un bar-top cu ta cuadra cu e construcion di estilo campestre. Tur rond di e bar original mosaico y klinker a duna cache y realce na e facilidad. E parti cu a conoce un cambio mes of mas grandi ta loke ta rond di e ring di competencia. Aunke cu e ring a bira un tiki mas smal, pero tog el a mantene su linea recta na ambos banda, loke ta importante pa e cabai por cana straight y no constantemente mester core den ronchi. E tribunanan sigur ta hala maximo atencion. E tribuna mas impactante ta esun bao di dak, loke ta cai manera un oasis den desierto den tempo di solo. Fuera cu e color ta cora briyante y cu e tin luz, tur e 340 stoelnan di e tribuna tin lomba pa sinta. Nan claro ta representa e mihor puesto pa sinta den e compleho, kitando e palconan priva cu ta net na e otro banda. Cada palco ta reserva na gruponan di 8 persona cu kier sinta hunto cu mesa y haya servicio personal. E otro tribuna ta di e estilo tradicional, sin dak, pero cu un gran bista riba e entrada di e cabai y e pruebanan cu e cabainan mester haci. E tribunanan ey ta carga 144 asiento. A percura pa tin mas cu un bar, porcierto 4 pa asina e ta cerca acesible for di cualkier sitio cu bo scohe pa sinta. Cushinanan tambe ta 4, pero cada un ta ofrece un diferente tipo di cuminda, manera crioyo, Mexicano, barbecue. Hasta e color di e edificionan ta capta atencion y aunke cu nan ta suave, nan ta destaca den e ambiente cu nan ta. E iluminacion di e facilidad a ser revisa completamente pa asina e duna bon claridad y sigur confiabel. E publico cu lo bin den e weekend di 17-18-19 di e luna aki lo haya un stacionamento aparta pa asina e no crea peliger pa e publico y special mucha cu ta cana rond, atendiendo sea e mercado di purga, e weganan di feria, e weganan pa mucha of e bishitantenan di e atraccionnan di Philip's Pet Collection. Entrada publico na Rancho Monte Blanco riba e 3 dianan aki ta cinco florin.